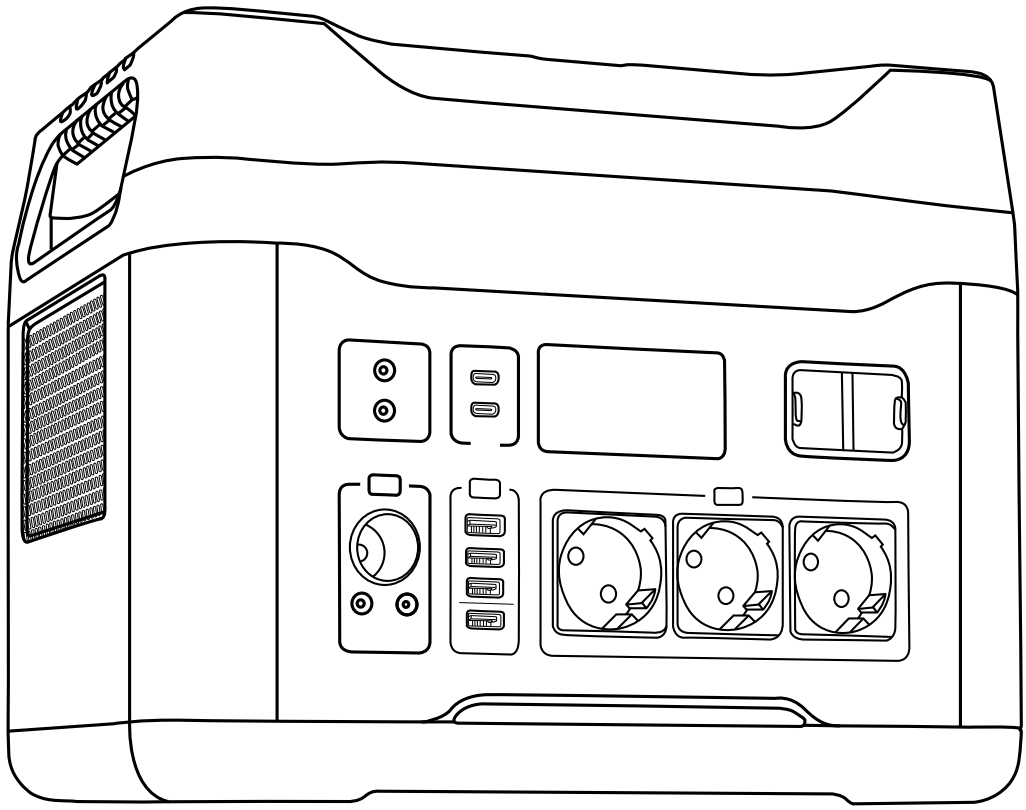
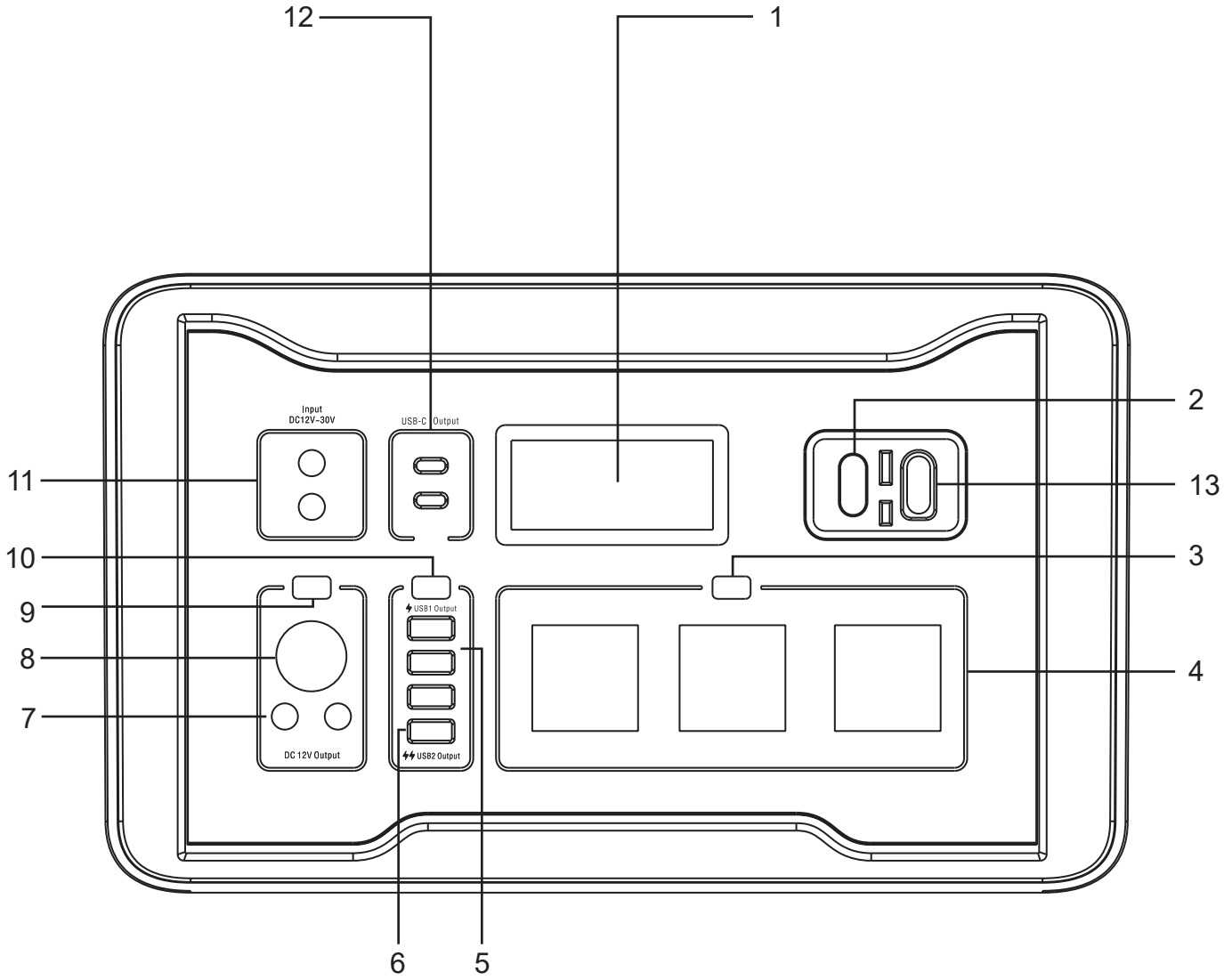
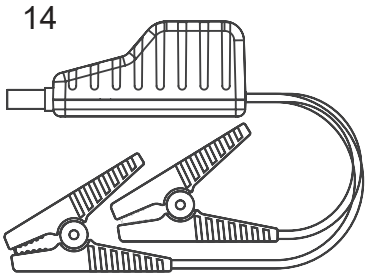


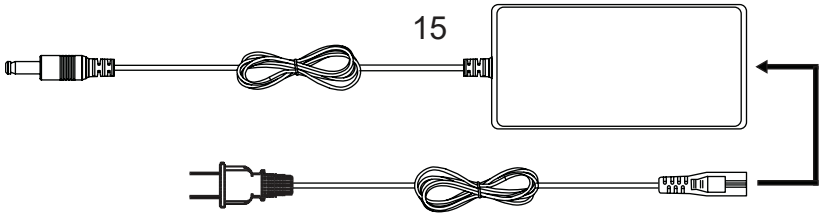
FR	2-8 / 45-48
EN	2 / 9-14 / 45-48
DE	2 / 15-20 / 45-48
ES	2 / 21-26 / 45-48
RU	2 / 27-32 / 45-48
NL	2 / 33-38 / 45-48
IT	2 / 39-44 / 45-48

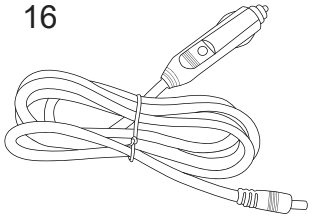
POWER PACK 14.22

1


12
1
2
11
13
10
3
9
8
4
7
6
5
Input
DC12V~30V
USB-C Output
USB1 Output
USB2 Output
DC 12V Output


14


15


16

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de l'appareil et les précautions à suivre pour la sécurité de l'utilisateur. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire de la recharge et/ou du démarrage et/ou de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

A n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non-rechargeables.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon de charge est endommagé ou présente un défaut d'assemblage, afin d'éviter tout risque de court-circuit de la batterie.

Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 50°C).

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Se référer à la partie installation avant d'utiliser l'appareil.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.

Raccordement :

Appareil de classe II (pour le chargeur).

Entretien :

- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.
- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise d'entrée USB avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs.
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas essayer d'ouvrir le produit sous risque de danger électrique.

Réglementation :

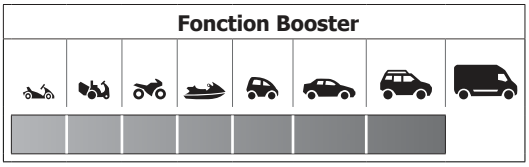
- Appareil conforme aux directives européennes
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.
- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).
- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).
- Matériel conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration Cم (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le POWER PACK 14.22 est une station d'énergie portable adaptée à l'alimentation de secours à domicile, aux interventions d'urgence ou encore aux travaux sur le terrain. Il contient une batterie Lithium de forte capacité de 1408 Wh, permettant d'alimenter tous types d'appareils fonctionnant en 5 / 9 / 12 / 15 / 20 Vdc ainsi qu'en 230 Vac grâce à son convertisseur interne.
Il possède également une option «Booster» pour démarrer des véhicules 12 V :



INTERFACE (FIG. 1)

1	Affichage LCD
2	Prise pour câble de démarrage
3	Bouton d'activation des sorties AC
4	Sorties 230 Vac - 50 Hz - 2.2 kW (x 3)
5	Sorties USB-A 5V-2.4 A (x 3)
6	Sortie USB Quick Charge
7	Sorties DC 12 V / 10 A (prise Jack) (x 2)
8	Sortie allume-cigare 12 Vdc / 10 A
9	Bouton d'activation des sorties DC
10	Bouton d'activation des sorties USB
11	Entrées DC 12-30 V / 200 W (prise Jack)
12	Sorties USB Type-C
13	Possibilité de connecter une batterie secondaire afin de doubler la capacité du produit (option non disponible)

ACCESSOIRES

14	Câbles de démarrage
15	Chargeur secteur
16	Câble de charge Jack / allume-cigare

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

		POWER PACK 14.22
Capacité		55 Ah / 1408 Wh
Taille (L x l x h)		360 x 270 x 278 mm
Poids		17.1 kg
Type de batterie		Batterie Lithium Fer Phosphate (8 cellules)
ENTRÉES	Entrées	2 x DC 12 V - 30 V (200 W max)
	Modes de recharge	Chargeur 100 V - 240 V, 50/60 Hz
		Panneaux solaires *non fournis*
	Bloc chargeur	100 V - 240 V, 50/60 Hz. Input : 2.5 A | Output : 19 Vdc / 9.47 A
SORTIES	Sortie 12 V	Prise allume-cigare : 12 V / 10 A 2 x ports DC : 12 V / 10 A
	Ports USB	3 x USB-A : 5 V, 2.4 A 1 x USB-A Quick Charge 3.0 : 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A (18 W max) 2 x USB-C : 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
	Sorties AC	3 x 230 V / 50 Hz / 2200 W (PSW - Pur Sine Wave)
	Sortie Booster	Démarrage 12 V (start current : 500 A, peak current : 1000 A)
Lumière		12 W LED (5 modes : éclairage faible-moyen-fort, SOS, Stroboscopique)
Indicateur de batterie		Afficheur LCD
Température de charge		0°C – 55°C (32°F – 131°F)
Température de fonctionnement		-20°C – 55°C (-4°F – 131°F)
Durée de vie		2000 cycles de charge
Protections		Courts-circuits, surintensités, surtensions, sous-tensions, surcharges, surchauffes.

ÉCRAN LUMINEUX LCD (FIG.1)



L'affichage LED s'allume dès que l'on appuie sur l'un des boutons de sorties (3, 9,10).

Il indique de manière permanente :
- le pourcentage de charge de la batterie interne.
- les types d'entrées et sorties utilisées sur le POWER PACK (USB - Type C, AC, DC).

Lorsque le POWER PACK est en charge, l'affichage indique également :
- la puissance de recharge en W,
- le temps de recharge restant en h.

Lorsque le POWER PACK est en fonctionnement, l'affichage indique :
- la puissance consommée en W,
- l'autonomie de la station en h (qui évolue en fonction de la consommation).

L'affichage LED reste continuellement allumé tant que le POWER PACK est actif : quand il est en charge ou utilisé. Lorsque toutes les sorties sont inactives, le rétro-éclairage se coupe après 30 secondes. L'écran s'éteint définitivement après 1 minute d'inactivité : la station se met en veille.

FONCTIONNEMENT DES DIFFÉRENTS MODES D'ALIMENTATION

Pour éviter que le manque de puissance n'amoindrisse les capacités du POWER PACK, il est conseillé de charger complètement la batterie avant la première utilisation.

1. Mise sous tension : Appuyer sur l'un des boutons (3,9,10) pour activer le(s) bloc(s) de sorties souhaité(s). Le nom des blocs de sorties actifs apparait sur l'affichage. À partir de ce moment, les sorties concernées sont sous tension, elles consomment sur la batterie. La puissance consommée augmente sur l'affichage.
2. Brancher l'appareil souhaité, que ce soit pour le recharger ou l'utiliser. La puissance consommée augmente sur l'affichage et l'autonomie s'ajuste.
3. Débrancher l'appareil à la fin de sa recharge ou de son utilisation.
4. Désactiver le(s) bloc(s) de sorties actif en appuyant de nouveau sur le bouton (3,9,10) correspondant.

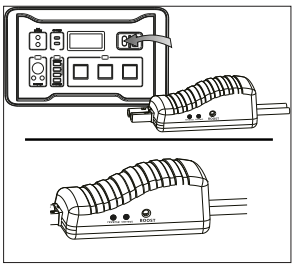
⚠ Le POWER PACK fonctionne jusqu'à atteindre sa puissance moyennée (2200 W):
- dans le cas où la puissance est dépassée et pour permettre au plus d'équipement de fonctionner normalement, le POWER PACK régule automatiquement sa tension de sortie AC (diminution de la tension AC).
- dans le cas où la surcharge est trop élevée, il se met en sécurité, les sorties se coupent automatiquement.

⚠ Veiller à bien désactiver les blocs de sorties sur le POWER PACK. S'ils restent actifs, le POWER PACK ne se met pas en veille immédiatement et les sorties, sous tensions, consomment.
Si aucun raccordement n'a lieu durant les 6 heures qui suivent l'activation d'une sortie, le bloc de sorties se coupe automatiquement et permet, seulement à ce moment-là, au POWER PACK de se mettre en veille.

FR

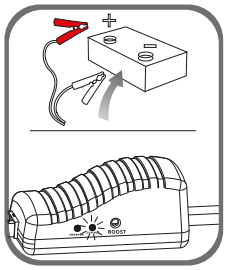
UTILISATION EN MODE BOOSTER

⚠ **RECHARGER LA BATTERIE DU POWER PACK avant puis après chaque utilisation.**



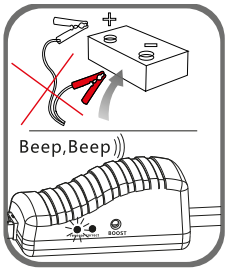
1. Connecter les pinces de démarrage (14) au connecteur Power Pack (2), et s'assurer que l'indicateur de câble soit éteint.
2. Connecter la pince rouge à la borne positive (+) et la pince noire à la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
3. Utiliser l'appareil en suivant les instructions de l'indicateur de câble :

LUMIÈRE VERTE allumée :



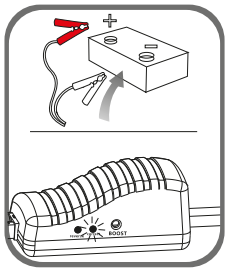
La connexion est correcte et le circuit fonctionne, mettre le moteur en marche pour démarrer directement.

LUMIÈRE ROUGE allumée avec avertissement sonore :



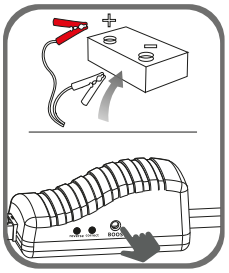
Un signal sonore retentit pour indiquer une inversion de polarité. Brancher de nouveau les pinces comme indiqué à l'étape 2. Attendre que le voyant vert s'allume pour démarrer de nouveau.

LUMIÈRE VERTE clignotante :



La batterie du véhicule est faible (entre 1 V et 9 V). Appuyer sur le bouton «BOOST», attendre que le voyant VERT devienne fixe, puis allumer le moteur dans les 30 secondes.

Pas de lumières allumées, pas d'avertissement sonore :



La batterie du véhicule peut être endommagée (< 1 V). Après s'être assuré de la bonne connexion des pinces, appuyer sur le bouton «BOOST», attendre que la LUMIÈRE VERTE soit allumée, puis mettre le moteur en marche après 30s.

4. Démarrer le véhicule.

⚠ **Ne pas démarrer plus de 3 fois d'affilée. Cela pourrait endommager l'appareil en cas de surchauffe. Laisser deux minutes entre chaque tentative.**

Le câble de démarrage peut surchauffer. Dans ce cas un système de protection coupe la tension aux pinces.

5. Une fois le démarrage effectué, retirer le câble de démarrage de la batterie du véhicule. Laisser tourner le moteur du véhicule.

⚠ **Retirer le produit de la batterie du véhicule dans les 30 secondes suivant le démarrage. Sinon, cela pourrait entraîner des dommages.**

RECHARGER LE POWER PACK

1 / Utiliser le chargeur secteur fourni

1. Brancher le port du chargeur dans une entrée DC 12 V - 30 V du POWER PACK.
2. Brancher l'autre extrémité du chargeur à une prise secteur 230 V.
3. Laisser le POWER PACK se recharger (7-8 h max) puis débrancher en réalisant la manipulation inverse.

2 / Utiliser des panneaux solaires (non fournis)

> Le POWER PACK intègre son propre régulateur MPPT. Il est donc inutile d'en rajouter un entre la station et le panneau solaire.

Les entrées DC 12 V / 30 V peuvent accueillir l'énergie de deux panneaux solaires *(2 x 100 W max - < 30 V à vide).*
1. Placer le ou les panneaux solaires en plein soleil sans exposer le POWER PACK à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
2. Connecter la sortie du panneau solaire au port d'entrée DC 12 V.
   Répéter l'opération en cas d'utilisation d'un deuxième panneau solaire.
3. Laisser le POWER PACK se recharger puis débrancher.

3 / Utiliser un chargeur de voiture (non fourni)
1. Brancher le câble du chargeur de voiture sur l'entrée DC 12 V - 30 V.
2. Brancher l'autre extrémité du câble du chargeur dans la prise allume-cigare 12 V de la voiture.
3. Laisser le POWER PACK se recharger (10-11 h) puis débrancher.

CHARGE & DÉCHARGE SIMULTANÉES

Il est possible d'utiliser les sorties AC lorsque le produit est en charge.

Recharge sur le secteur	Le POWER PACK se recharge mais les prises de sortie AC (5) ne sont pas alimentées par le convertisseur interne du POWER PACK. L'énergie présente en sortie de produit provient directement du secteur auquel le POWER PACK est raccordé.
Recharge solaire	Le POWER PACK se recharge et les prises de sortie AC (5) sont alimentées par la batterie interne du POWER PACK. La recharge du produit est réelle. Mais dans le cas où la puissance consommée est plus forte que la puissance de recharge du POWER PACK, il est normal d'observer une diminution d'autonomie à l'écran.

Charge sur le secteur et décharge simultanées

Dans ce cas de figure :
1. Le POWER PACK est en charge, branché au secteur.
2. Un appareil électrique est branché et en fonctionnement sur une prise AC du POWER PACK.

- La puissance en W sur l'afficheur indique la puissance consommée par l'appareil électrique.
- La valeur de temps en h indique l'autonomie restante du produit, qui tient compte de la consommation de l'appareil électrique mais aussi de l'énergie apportée par la charge.

- Lorsque le POWER PACK se charge et se décharge en simultané, la puissance à la sortie des prises AC reste la même (230 V / 2200 W en continu). En revanche le POWER PACK limite sa charge en fonction de la puissance consommée par les appareils électriques afin de ne pas créer de surchauffe sur le câble secteur.

UTILISATION DE LA LED

La LED du POWER PACK dispose de 5 modes d'éclairage : faible-moyenne-forte intensité - stroboscope - SOS.
Appuyer sur le bouton de la lampe. Elle s'allume en faible intensité. Appuyer de nouveau pour passer au mode suivant. Le 6ème appui permet d'éteindre la lampe.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Cause	Remèdes
Le produit ne peut pas charger. Le voyant du chargeur s'éteint.	Le chargeur n'est pas bien connecté à au POWER PACK.	Vérifier le branchement du chargeur au POWER PACK.
	Le branchement est correct mais le voyant du chargeur reste éteint.	Le chargeur est défectueux, contacter le SAV.
	Le voyant lumineux est allumé, mais l'appareil ne charge toujours pas.	L'appareil est endommagé.
Les sorties ne fonctionnent pas.	L'équipement n'est pas bien connecté au POWER PACK.	Vérifier le branchement du POWER PACK à l'appareil.
	Le bloc de sortie n'est pas activé.	Activer le bloc de sortie (boutons 3,9,10).
	Le POWER PACK est en faible capacité.	Charger le POWER PACK.
	La puissance de chargement ou d'utilisation de l'équipement est supérieure à la puissance du POWER PACK.	L'équipement nécessite une source d'alimentation plus puissante.
La sortie se coupe durant l'utilisation.	La puissance de chargement ou d'utilisation de l'équipement est supérieure à la puissance du POWER PACK.	L'équipement nécessite une source d'alimentation plus puissante.
	La puissance de l'équipement de chargement est trop faible. Le POWER PACK ne le détecte pas. Il se met hors tension automatiquement.	Rallumer le POWER PACK.

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :
• Toutes autres avaries dues au transport.
• L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
• Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
• Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :
- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture….)
- une note explicative de la panne.

SAFETY INSTRUCTIONS



This manual contains safety and operating instructions, to be followed your own personal safety. Please read it carefully before first use and keep it for future reference. These instructions must be read and fully understood before use. Do not undertake any alterations or maintenance work that is not directly specified in this manual. The manufacturer shall not be liable for any damage to persons or property resulting from use not in accordance with the instructions in this manual. If you have any problems or queries, please consult a qualified person to correctly operate the equipment. This device should only be used for recharging, starting and/or powering batteries within the limits indicated on the appliance and in the manual. These safety instructions must be followed. The manufacturer cannot be held responsible in the event of improper or dangerous use.



The device is designed to be used indoors. Do not expose this machine to rain.

This unit can be used by children aged eight or over, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities as well as by those with a lack of experience or knowledge. However, these aforementioned persons must be properly monitored and they must have read the equipment's user instructions alongside having been made aware of the risks. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance should not be performed by an unsupervised child.

Do not use to charge domestic batteries or non rechargeable batteries.

Do not use the charger if the mains cable or plug is damaged.

In order to avoid short-circuiting the battery, do not use the appliance if the charging cable is damaged or has an assembly defect.

Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the device.

Do not place the unit near a heat source, direct sunlight or continuously high temperatures (above 50°C).

Do not obstruct the machine's air intake system. Refer to the set-up instructions before using the appliance.

The automatic operating mode and the relevant usage restrictions are explained later in this manual.



Power supply:
Class II device (for the charger).

EN

Maintenance:

- Maintenance should only be carried out by a qualified person.
- Warning! Always disconnect the plug from the USB input socket before carrying out work on the unit.
- Never use solvents or other aggressive cleaning agents.
- Clean the surfaces of the unit with a dry cloth.
- Do not attempt to open the product due to risk of electrical hazard.

Regulations:

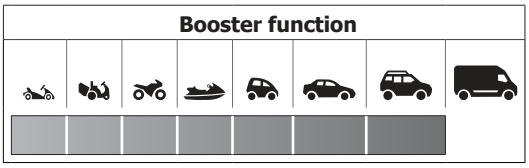
- This device complies with European directives.
- The Declaration of Conformity is available on our website.
- EAEC conformity mark (Eurasian Economic Community).
- This equipment conforms to UK requirements.
- The UK Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).
- This equipment conforms with Moroccan standards.
- The Cم (CMIM) Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).

Disposal:

- This machine is subject to selective collection. Do not dispose of it in a domestic-waste bin.
- The battery must be removed from the unit before it is disposed of.
- The appliance must be disconnected from the power supply before removing the battery.

PRODUCT DESCRIPTION

The POWER PACK 14.22 is a portable power source ideal as an emergency domestic power supply; it's perfect for emergency responses. It contains a high capacity1408 Wh Lithium battery, for all machine-types operating at 5 / 9 / 12 / 15 / 20 V DC, as well as 230 V AC thanks to its internal converter.
It also includes a "Booster" feature for starting 12 V vehicles:



INTERFACE (FIG. 1)

1	LCD display
2	Jump-lead socket
3	AC output-activation button
4	230 VAC - 50 Hz - 1 kW output (x 3)
5	USB-A 5 V - 2.4 A output (x 3)
6	USB Quick Charge output
7	DC 12 V / 10 A output (jack plug) (x 2)
8	12 VDC / 10 A cigarette-lighter socket
9	DC output-activation button
10	USB output-activation button
11	12-30 V / 200 W DC input (jack plug)
12	USB Type-C output
13	Possibility of connecting a secondary battery to double the product's capacity (option n*ot available).*

ACCESSORIES

14	Jump leads
15	Mains charger
16	Jack / cigarette lighter charging cable

TECHNICAL SPECIFICATIONS

		POWER PACK 14.22
Capacity		55 Ah / 1,408 Wh
Size (L x W x H)		360 x 270 x 278 mm
Weight		17.1 kg
Battery type		Lithium Iron Phosphate battery (8 cells)
INPUTS	Inputs	12 - 30 V, DC (200 W max.) (x2)
	Charging modes	100 - 240 V, 50/60 Hz charger
		Solar panels not included
	AC adapter	100 - 240 V, 50/60 Hz. Input: 2.5 A Output: 19 VDC / 9.47 A
OUTPUTS	12 V output	Cigarette-lighter socket: 12 V / 10 A DC ports: 12 V / 10 A (x2)
	USB ports	USB-A (x 3): 5 V, 2.4 A USB-A Quick Charge 3.0 (x 1): 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A USB-C (x 2): 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
	AC outputs	230 V / 50 Hz / 2,200 W (x 3) (PSW - Pur Sine Wave)
	Booster output	12 V start-up (starting current: 500 A / peak current: 1,000 A)
Lighting		12 W LED (5 modes: low / medium / strong lighting, SOS and Stroboscopic)
Battery indicator		LCD display
Charging temperature		0°C - 55°C (32°F - 122°F)
Working temperature		-20°C - 55°C (-4°F - 122°F)
Machine's working lifespan		2,000 charging cycles
Safeguards		This machine is protected against short circuiting, overcurrents, overvoltages, undervoltages, overloading and overheating.

LCD DISPLAY SCREEN (FIG.1)



The LED display lights up as soon as one of the output buttons (3, 9 or 10) is pressed.

It will permanently indicate:
- the internal battery's charge percentage.
- the different types of input and output currently being used by the POWER PACK (USB - Type C, AC, DC).

When the POWER PACK1300 is charging, the display will also show:
- the charging power in Watts (W).
- the remaining recharge time in hours.

When the POWER PACK is in use, the display will also show:
- the power consumption in Watts (W).
- the machine's battery life in hours (the remaining charge will automatically update according to the device's power consumption).

The LED display remains on continuously as long as the POWER PACK is active; when it is on charge or in use. When all outputs are inactive, the LED display's backlighting will switch off after 30 seconds. The screen will turn off permanently after one minute of inactivity and the machine will go into standby mode.

OPERATING THE DIFFERENT POWER-SUPPLY MODES

Before using the appliance for the first time, it is recommended to fully charge the battery to prevent a lack of power from reducing the capacity of the POWER PACK.

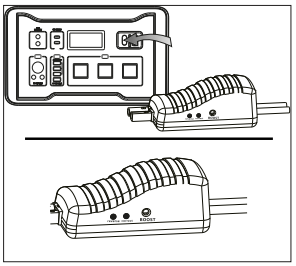
1. Powering up: Press one of the buttons (3, 9 or 10) to activate the required output block(s).
The names of the active output blocks will appear on the display screen. From this moment on, the relevant outputs are live, drawing power from the battery. The display screen will show the power consumption increasing.
2. Connect the chosen device, either to charge it or to use it. The power consumption will increase on the display screen as well as the appliance's remaining battery life, which will be automatically updated.
3. Unplug the unit when you have finished charging or using it.
4. Switch off the active output block(s) by pressing the relevant button (3, 9 or 10) again.

⚠ The POWER PACK works until it reaches its average power (2200 W):
- in case the power is exceeded and to allow more equipment to operate normally, the POWER PACK automatically regulates its AC output voltage (AC voltage decrease).
- In case the overload is too high, it goes into safety mode, the outputs are automatically cut off.

⚠ Be sure to disable the POWER PACK's output blocks. If they remain active, the POWER PACK will not go into standby mode immediately and the outputs will continue to consume power.
If no connection to the output block has been made in the six hours following the activation of an output, the output block will automatically switch off and only then will the POWER PACK to go into standby mode.

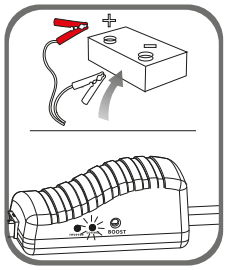
USING THE MACHINE IN BOOSTER MODE

⚠ **RECHARGE THE POWER PACK's battery before and after each use.**



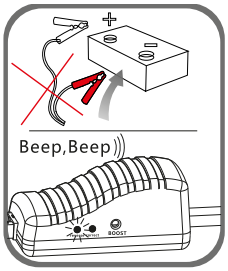
1. Connect the jump-lead clamps (14) to the POWER PACK's connector (2), and make sure the cable indicator is off.
2. Connect the red clamp to the vehicle's positive (+) battery terminal and the black clamp to the negative (-) terminal.
3. To use the cable indicator, follow these instructions:

GREEN LIGHT ON:



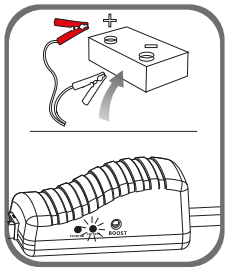
The connection is good and the circuit is working, turn on the vehicle's engine for an immediate start-up.

RED LIGHT ON with warning buzzer:



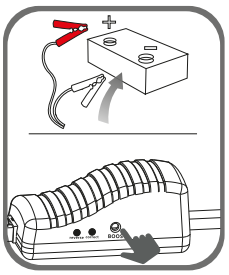
A beeping sound indicates a polarity reversal. Reconnect the clamps as explained in step two. Wait for the green light to come on before starting again.

FLASHING GREEN LIGHT:



The vehicle's battery is low (between 1 V and 9 V). Press the "BOOST" button, wait for the flashing GREEN indicator light to turn solid, then turn on the cable indicator within 30 seconds.

No lights on, no warning buzzer:



The vehicle's battery may be damaged (< 1 V). After making sure that the clips are properly connected, press the "BOOST" button, wait until the GREEN LIGHT is on, then start the vehicle's engine within 30 seconds.

4. Starting a vehicle

⚠ **Do not attempt to jump start the vehicle more than three times in a row. This could cause damage if the unit overheats. Wait for at least two minutes between each attempt.**

The jump lead may overheat. If this occurs, a safeguarding system will cut off the voltage to the jump-lead's clamps.

5. After having started the vehicle, remove the jump leads from the vehicle's battery. Leave the vehicle's engine running.

⚠ **Remove the jump-start clamps from the vehicle's battery within 30 seconds of starting the engine. Otherwise, damage may occur.**

CHARGING THE POWER PACK

1) Use the mains charger supplied with the machine.

1. Connect the charger port to one of the POWER PACK's 12 V - 30 V DC inputs.
2. Connect the other end of the charger to a 230 V power outlet.
3. Let the POWER PACK recharge (eight hours max.) then disconnect it by working backwards through the aforementioned instrustions.

2) Using solar panels (not supplied)

The POWER PACK has its own MPPT controller. It is therefore unnecessary to add one between the station and the solar panel.

The 12 V / 30 V DC inputs can support the energy of up to two solar panels *(2 x 100 W max - < 30 V no-load).*
1. Place the solar panel(s) in direct sunlight without exposing the POWER PACK to direct sunlight or moisture.
2. Connect the solar panel's output to the 12 V DC input port.
   Repeat the operation if a second solar panel has also been used.
3. Let the POWER PACK recharge and then disconnect it.

3) Using a car charger (not supplied)
1. Plug the electric-vehicle charger cable into the 12 V - 30 V DC input.
2. Plug the other end of the electric-vehicle charger cable into the car's 12 V cigarette-lighter socket.
3. Allow the POWER PACK to recharge (for between 10 - 11 hours), then disconnect the machine.

USING THE LAMP

The POWER PACK LED has 5 lighting modes: low-medium-strong intensity - strobe - SOS.
Press the button of the lamp. It lights up in low intensity. Press again to switch to the next mode.
The 6th press turns off the lamp.

TROUBLESHOOTING

Analysis	Cause	Solutions
The product is not charging. The charging indicator light has gone out.	The charger is not properly connected to the POWER PACK.	Check the charger's connection.
	The connection is good but the charging indicator light still remains switched off.	The charger is defective, contact the After-Sales Service.
	The indicator light is on but the unit is still not charging.	The device is damaged.
The outputs do not work.	The charging indicator is not properly connected to the POWER PACK.	Check the POWER PACK's connection to the vehicle.
	The output block is not turned on.	Turn on the output block (buttons 3, 9 or 10).
	The POWER PACK is at limited capacity.	Charge the POWER PACK.
	The charging or operating power of the vehicle is greater than that of the POWER PACK.	The vehicle requires a more powerful power source.
The output has turned off while in use.	The charging or operating power of the vehicle is greater than that of the POWER PACK.	The vehicle requires a more powerful power source.
	The vehicle does not have enough charging power. The POWER PACK has not detected it. It will turn off automatically.	Turn the POWER PACK back on.

GUARANTEE

The warranty covers all defects or manufacturing faults for two years starting from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:
• Any other damage caused by transport.
• The general wear and tear of parts (i.e. cables, clamps, etc.).
• Incidents caused by misuse (incorrect power supply, dropping or dismantling).
• Environmental faults (i.e. pollution, rust and dust).

In the event of a breakdown, please return the appliance to your distributor, along with:
- a dated proof of purchase (receipt or invoice etc.).
- a note explaining the breakdown.

SICHERHEITSHINWEISE



In dieser Betriebsanleitung finden Sie Informationen zur Bedienung des Geräts und zu den Sicherheitsvorkehrungen, die zur Sicherheit des Benutzers getroffen werden müssen. Bitte lesen Sie diese vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Diese Anleitung muss vor jeder Inbetriebnahme gelesen und verstanden werden. Es dürfen keine Wartungsarbeiten oder Änderungen vorgenommen werden, die nicht in der Anleitung genannt werden. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieser Anleitung entstehen. Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu handhaben. Dieses Gerät darf nur zum Aufladen bzw. Starten bzw. Versorgung innerhalb der auf dem Gerät und in der Anleitung angegebenen Grenzwerte verwendet werden. Die Sicherheitsinstruktionen müssen eingehalten werden. Bei unsachgemäßer oder gefährlicher Verwendung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.



Nur zur Verwendung in Innenräumen. Darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Verwenden Sie das Gerät niemals zum Laden von Batterien oder nicht wiederaufladbaren Batterien.

Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel beschädigt ist oder eine fehlerhafte Verbindung aufweist, da dies zu einem Kurzschluss der Batterie führen kann.

Laden Sie niemals eine eingefrorene oder beschädigte Batterie.

Das Gerät nicht abdecken.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle und bei dauerhaft hohen Temperaturen (über 50 °C) auf.

Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts den Abschnitt Installation.

Die automatische Funktionsweise und die Nutzungsbeschränkungen werden im Folgenden in dieser Gebrauchsanweisung erläutert.

Anschluss:

Gerät der Schutzklasse II (das Ladegerät).

Wartung:

- Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Achtung! Vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der USB-Eingangsbuchse ziehen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel..
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, da Gefahr durch Elektrizität besteht.

Vorschriften:

- Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien
- Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.
- EAC-Konformitätszeichen(EurasischeWirtschaftsgemeinschaft).
- Das Material entspricht den britischen Richtlinien und Normen.
- Die britische Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite (siehe Titelseite).
- Das Gerät entspricht den marokkanischenNormen.
- Die Konformitätserklärung Cم (CMIM) finden Sie auf unserer Webseite (siehe Titelseite).

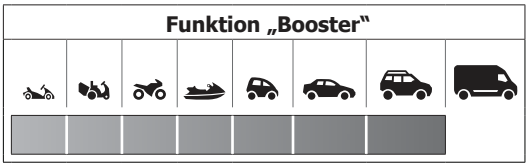
Entsorgung:

- Dieses Gerät muss getrennt entsorgt werden. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt wird.
- Vor dem Entfernen der Batterie muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG

POWER PACK 14.22 ist eine tragbare energiequelle zur notstromversorgung zu hause, bei notfalleinsätzen oder bei arbeiten vor ort. Er enthält einen Lithium-Akku mit hoher Kapazität 1408 Wh, die in Kombination mit dem eingebauten Wechselrichter sowohl 5 / 9 / 12 / 15 / 20 V DC als auch 230 V AC-Geräte versorgen kann.
Es verfügt außerdem über eine „Booster“ Funktion zur Starthilfe bei 12 V-Fahrzeugen:



BEDIENFELD (ABB. 1)

1	LCD-Anzeige
2	Buchse für Starterkabel
3	Taste zur Aktivierung der AC-Ausgänge
4	Ausgänge 230 V AC - 50 Hz - 1 kW (x 3)
5	Ausgänge USB-A 5V-2,4 A (x 3)
6	USB-Schnelllade-Ausgang
7	Ausgänge DC 12 V / 10 A (Buchse) (x 2)
8	Zigarettenanzünder-Ausgang 12 V DC / 10 A
9	Taste zur Aktivierung der DC-Ausgänge
10	Taste zur Aktivierung der USB-Ausgänge
11	Eingänge DC 12-30 V / 200 W (Buchse)
12	USB-Ausgänge Typ C
13	Möglichkeit, eine zweite Batterie anzuschließen, um die Leistung des Produkts zu verdopp*eln (Option nicht verfügbar)*

ZUBEHÖR

14	Starterkabel
15	Ladegerät
16	Ladekabel (Buchse) / Zigarettenanzünder

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

		POWER PACK 14.22
Leistung		55 Ah / 1408 Wh
Größe (L x l x H)		360 x 270 x 278 mm
Gewicht		17,1 kg
Batterietyp		Lithium-Eisen-Phosphat-Batterie (8 Zellen)
EINGÄNGE	Eingänge	2 x DC 12 V - 30 V (200 W max.)
	Lademodi	Ladegerät 100 V - 240 V, 50/60 Hz
		Solarmodule *nicht im Lieferumfang enthalten*
	Ladegerät	100 V - 240 V, 50/60 Hz Eingang: 2,5 A | Ausgang: 19 V DC / 9,47 A
AUSGÄNGE	Ausgang 12 V	Zigarettenanzünderbuchse: 12 V / 10 A 2 x DC-Anschluss: 12 V / 10 A
	USB-Anschluss	3 x USB-A: 5 V, 2,4 A 1 x Schnelllade-USB-A 3.0: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A 2 x USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
	AC-Ausgänge	3 x 230 V / 50 Hz / 2200 W (PSW - Reine Sinuswelle)
	Booster-Ausgang	Start 12 V (Startstrom: 500 A, Spitzenstrom: 1000 A)
Licht		12 W LED (5 Modi: Schwache, mittlere, starke Beleuchtung, SOS, Blitzlicht)
Batterieanzeige		LCD-Anzeige
Ladetemperatur		0°C – 55°C
Betriebs-temperatur		- 20°C – 55°C
Lebensdauer		2.000 Ladezyklen
Schutzvorrichtungen		Kurzschlussschutz, Überstromschutz, Überspannungsschutz, Unterspannungs-schutz, Überlastschutz, Übertemperaturschutz.

LCD-ANZEIGE (ABB. 1)



Die LED-Anzeige leuchtet auf, sobald eine der Tasten (3, 9, 10) gedrückt wird.

Sie zeigt ständig Folgendes:
- Ladezustand der internen Batterie.
- die auf dem POWER PACK verwendeten Ein- und Ausgangstypen (USB - Typ C, AC, DC).

Wird das POWER PACK aufgeladen, zeigt die Anzeige außerdem Folgendes an:
- die Ladeleistung in W,
- die verbleibende Ladezeit in Stunden.

Wenn das POWER PACK in Betrieb ist, zeigt die Anzeige Folgendes an:
- die verbrauchte Leistung in W,
- den Ladestand der Station in Stunden (ändert sich je nach Verbrauch).

Die LED-Anzeige ist aktiv, solange das POWER PACK aktiv ist: wenn es geladen oder verwendet wird.
Sie schaltet nach 30 Sekunden Inaktivität ab Die Anzeige schaltet sich nach 1 Minute Inaktivität dauerhaft ab: die Station geht in den Standby-Modus.

FUNKTIONSWEISE DER VERSCHIEDENEN VERSORGUNGSARTEN

Des POWER PACK müssen vor dem Ersteinsatz vollständig aufgeladen werden.

1. Einschalten: Drücken Sie eine der Tasten (3, 9, 10), um ddie gewünschte Funktion zu aktivieren.
Die gewählte Funktion wird im Display angezeigt. Von diesem Moment an stehen an den entsprechenden Ausgängen Spannung an und Belasten die Batterie. Auf der Anzeige erhöht sich der Stromverbrauch.
2. Schließen Sie das gewünschte Gerät an, um es zu laden oder zu benutzen. Auf der Anzeige erhöht sich der Stromverbrauch und der Ladestand passt sich an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Geräts, wenn Sie es nicht mehr aufladen oder benutzen.
4. Deaktivieren Sie die aktive Funktion durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste (3, 9, 10).

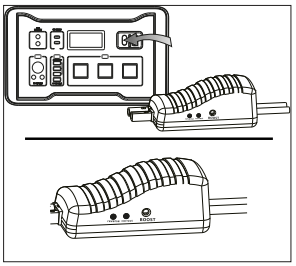
⚠ Der POWER PACK läuft, bis er seine mittlere Leistung erreicht hat (2200 W):
- in dem Fall, dass die Leistung überschritten wird und um möglichst vielen Geräten einen normalen Betrieb zu ermöglichen, reguliert der POWER PACK automatisch seine AC-Ausgangsspannung (Senkung der AC-Spannung).
- im Falle einer zu hohen Überlastung geht er in den Sicherheitsmodus, die Ausgänge schalten sich automatisch ab.

⚠ Achten Sie darauf, die Ausgangse des POWER PACK zu deaktivieren. Wenn sie aktiv bleiben, geht das POWER PACK nicht sofort in den Standby-Modus und belasten die interne Batterie.
Wird nach Aktivierung einer Funktion 6 Stunden lang kein Verbraucher angeschlossen, werden die gewählten Ausgänge automatisch abgeschaltet und das POWER PACK schaltet in den Standby-Modus.

DE

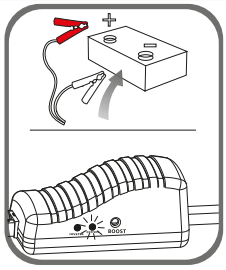
VERWENDUNG IM MODUS „BOOSTER“

⚠ **AUFLADEN DER POWER PACK-BATTERIE vor und nach jedem Gebrauch AUF.**



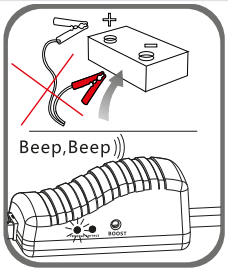
1. Schließen Sie die Starterklemmen (14) an den Power Pack-Anschluss (2) an und achten Sie darauf, dass die Kabelanzeige nicht leuchtet.
2. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem positiven (+) und die schwarze Klemme mit dem negativen (-) Anschluss der Fahrzeugbatterie.
3. Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen auf der Kabelanzeige:

GRÜNES LICHT eingeschaltet:



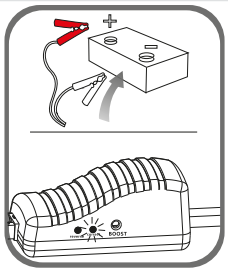
Wenn der Anschluss stimmt und der Stromkreis geschlossen ist, schalten Sie den Motor ein, um direkt zu starten.

ROTES LICHT eingeschaltet: akustische Warneinrichtung:



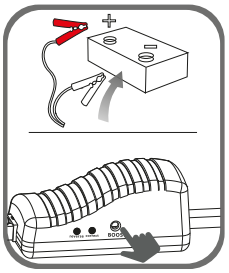
Ein Signalton zeigt an, dass die Polarität vertauscht wurde. Schließen Sie die Klemmen wie in Schritt 2 beschrieben erneut an.
Warten Sie, bis die grüne Leuchte aufleuchtet, bevor Sie erneut starten.

Blinkendes GRÜNES LICHT:



Die Fahrzeugbatterie ist schwach (zwischen 1 V und 9 V). Drücken Sie auf die Taste „BOOST“, warten Sie, bis das GRÜNE Licht dauerhaft leuchtet, und starten Sie den Motor innerhalb von 30 Sekunden.

Keine Lampen leuchten, keine akustische Warneinrichtung:



Die Fahrzeugbatterie ist möglicherweise beschädigt (< 1 V). VergewisserenSie sich, dass die Klemmen richtig angeschlossen sind und drücken Sie auf die Taste „BOOST“, warten Sie, bis das GRÜNE LICHT leuchtet, und starten Sie den Motor nach 30 Sekunden.

4. Das Fahrzeug starten.

⚠ **Nicht mehr als 3 Mal hintereinander starten. Überhitzung kann das Gerät beschädigen. Warten Sie zwei Minuten zwischen jedem Versuch.**

Das Starterkabel kann überhitzen. In diesem Fall schaltet ein Schutzsystem die Spannung an den Klemmen ab.

5. Entfernen Sie nach dem Start das Starterkabel von der Fahrzeugbatterie. Lassen Sie den Fahrzeugmotor laufen.

⚠ **Trennen Sie das Gerät innerhalb von 30 Sekunden nach dem Start von der Fahrzeugbatterie. Andernfalls kann es zu Schäden kommen.**

LADEN DES POWER PACK

1 / Verwendung des mitgelieferten Ladegeräts

1. Verbinden Sie den Ladeanschluss mit einem DC 12 V - 30 V-Eingang des POWER PACK.
2. Schließen Sie das andere Ende des Ladegeräts an eine 230-V-Netzsteckdose an.
3. Laden Sie das POWER PACK auf (maximal 7-8 Stunden) und entfernen Sie das Ladekabel im umgekehrter Anschlussreihenfolge.

2 / Verwendung der Solarmodule (nicht im Lieferumfang enthalten)

Der POWER PACK hat seinen eigenen MPPT-Regler integriert. Daher ist es nicht notwendig, einen zusätzlichen Regler zwischen der Station und dem Solarmodul zu installieren.

An die 12 V / 30 V DC Eingänge können zwei Solarmodule *(2 x 100 W max - < 30 V Leerlauf)* angeschlossen.
1. Legen Sie das/die Solarmodul(e) in das direkte Sonnenlicht, ohne das POWER PACK direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit auszusetzen.
2. Schließen Sie den Ausgang des Solarmoduls an den 12 V DC Eingang an. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn ein zweites Solarmodul verwendet wird.
3. Laden Sie das POWER PACK auf, dann ausstecken.

3 / Verwendung eines Zigarettenanzünderanschlusskabels (nicht im Lieferumfang enthalten)
1. Schließen Sie das Kabel an den 12 V - 30 V DC Eingang an.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in die 12-V-Zigarettenanzünderbuchse des Autos.
3. Ladeen Sie das POWER PACK auf (10-11 Stunden), dann ausstecken.

LED-VERWENDUNG

Die LED des POWER PACK verfügt über 5 Leuchtmodi: schwache-mittel-starke - Blitzlicht - SOS.
Drücken Sie die Taste der Lampe. Sie leuchtet mit niedriger Intensität. Drücken Sie erneut, um in den nächsten Modus zu wechseln.
Mit dem 6. Druck wird die Lampe ausgeschaltet.

FEHLERBEHEBUNG

Analyse	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Gerät kann nicht laden. Die Ladegerätanzeige erlischt.	Das Ladegerät ist nicht korrekt an das POWER PACK angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss des Ladegeräts an das POWER PACK.
	Der Anschluss ist korrekt, aber die Leuchte des Ladegeräts leuchtet nicht.	Das Ladegerät ist defekt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Die Leuchtanzeige leuchtet, aber das Gerät lädt immer noch nicht.	Das Gerät ist beschädigt.
Die Ausgänge funktionieren nicht.	Das Gerät ist nicht korrekt an das POWER PACK angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss des POWER PACK an das Gerät.
	Der Ausgang ist nicht aktiviert.	Aktivieren Sie den Ausgang (Tasten 3, 9, 10).
	Das POWER PACK hat nicht genug Leistung.	Das POWER PACK aufladen.
	Die Lade- oder Betriebsleistung des Geräts ist höher als die Leistung des POWER PACK.	Das Gerät benötigt eine stärkere Energiequelle.
Der Ausgang schaltet sich beim Betrieb ab.	Die Lade- oder Betriebsleistung des Geräts ist höher als die Leistung des POWER PACK.	Das Gerät benötigt eine stärkere Energiequelle.
	Die Leistung des Ladegeräts ist zu gering. POWER PACK erfasst es nicht. Sie stellt automatisch ab.	Schalten Sie POWER PACK wieder ein.

GARANTIE

Die Garantie deckt alle Defekte oder Herstellungsfehler für 2 Jahre ab Kaufdatum ab (Teile und Arbeitskraft).

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
• Transportschäden, die infolge des Einsendens zur Reparatur, hervorgerufen worden sind.
• Normalen Verschleiß von Teilen (Bsp. : Kabel, Klemmen usw.).
• Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (fehlerhafte Stromversorgung, Sturz, Demontage).
• Umgebungsbedingte Ausfälle (Verschmutzung, Rost, Staub).

Bei einem Ausfall schicken Sie das Gerät an Ihren Händler zurück und legen Folgendes bei:
- einen mit Datum versehenen Kaufnachweis (Quittung, Rechnung ...)
- eine Fehlerbeschreibung.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Este manual de uso incluye indicaciones sobre el funcionamiento de su aparato y las precauciones a seguir para su seguridad. Léalo atentamente antes del primer uso y consérvelo con cuidado para cualquier relectura en el futuro. Estas instrucciones se deben leer y comprender antes de toda operación. Toda modificación o mantenimiento no indicado en el manual no se debe llevar a cabo. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En caso de problema o de incertidumbre, consulte con una persona cualificada para manejar correctamente el aparato. Este aparato se debe utilizar solamente para realizar la recarga o la alimentación eléctrica dentro de los límites indicados en el aparato y el manual. Se deben respetar las instrucciones relativas a la seguridad. En caso de uso inadecuado o peligroso, el fabricante no podrá considerarse responsable.



Aparato destinado a un uso en interior. No se debe exponer a la lluvia.

Este aparato se puede utilizar por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén correctamente vigilados y que se entreguen instrucciones relativas al uso del aparato con toda seguridad y si se han señalado los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por el usuario no se debe efectuar por niños sin vigilancia.

En ningún caso se debe usar este aparato para cargar pilas o baterías no recargables.

No utilice el aparato si el cable de corriente o la toma de corriente están dañados.

No utilice el aparato si el cable de carga está dañado o tiene una conexión defectuosa, ya que podría provocar un cortocircuito en la batería.

No cargue nunca una batería helada o dañada.

No cubra el aparato.

No colocar el aparato cerca de una fuente de calor y a temperaturas muy elevadas (superiores a 50ºC).

No obstruya las aperturas de ventilación. Lea la sección de instalación antes de utilizar el aparato.

El modo de funcionamiento automático y las restricciones de uso están explicadas en este manual.

Conexiones:
Dispositivo de clase II (para el cargador).

Mantenimiento:
- El mantenimiento sólo debe realizarse por personal cualificado.
- Aviso Desconecte siempre la toma de corriente de la red eléctrica antes de realizar trabajos sobre el aparato.
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del aparato con un trapo seco.
- No intente abrir el producto ya que existe riesgo de peligro eléctrico.

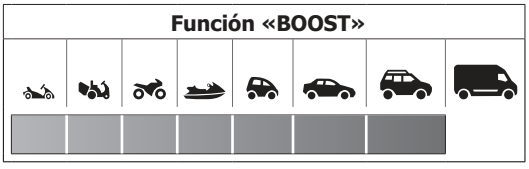
Normativa:
- Aparato conforme a las directivas europeas.
- La declaración de conformidad está disponible en nuestra página web.
- Marca de conformidad EAC (Comunidad económica Euroasiática)
- Material conforme a las exigencias británicas. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada).
- Material conforme a las normas Marroquíes.
- La declaración de conformidad Cم (CMIM) está disponible en nuestra página web (ver página de portada).

Deshecho:
- Este material es objeto de una recogida selectiva. No lo deposite en un contenedor doméstico.
- La batería se debe retirar del aparato antes de que este se deseche.
- El aparato debe desconectarse imperativamente de la red eléctrica antes de retirar la batería.

ES

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El POWER PACK 14.22 es una estación de energía portátil adecuada para energía de emergencia en casa, respuestas de emergencia o trabajos de campo. Contiene una batería de litio de alta capacidad 1408 Wh, para alimentar todo tipo de dispositivos que funcionen a 5 / 9 / 12 / 15 / 20 Vcc y 230 Vca gracias a su convertidor interno.
También dispone de una opción “Booster” para el arranque de vehículos de 12 V:



INTERFAZ (FIG. 1)

1	PANTALLA LCD
2	Conector para cable de arranque
3	Botón de activación salida AC
4	Sorties 220 Vac - 50 Hz - 1 kW (x 3)
5	Sorties USB-A 5V-2.4 A (x 3)
6	Salida USB Quick Charge
7	Salidas DC 12 V / 10 A (toma Jack) (x 2)
8	Salida encendedor 12 Vdc/ 10A
9	Botón de activación de las salidas DC
10	Botón de activación de las salidas USB
11	Entradas DC 12-30 V / 200 W (toma Jack)
12	Salidas USB Type-C
13	Posibilidad de conectar una batería secundaria para duplicar la capacidad del producto (*opción no disponible)*

ACCESORIOS

14	Cables de arranque
15	Cargador de corriente
16	Cable de carga Jack / Mechero de coche

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

		POWER PACK 14.22
Capacidad		55 Ah / 1408 Wh
Dimensiones (L x l x h)		360 x 270 x 278 mm
Peso		17.1 kg
Tipo de batería		Batería de fosfato de hierro y litio (8 celdas)
ENTRADAS	Entradas	2 x DC 12 V - 30 V (200 W max)
	Modos de carga	Cargador 100 V - 240 V, 50/60 Hz
		Paneles solares no incluidos
	Bloque de carga	100 V - 240 V, 50/60 Hz. Input: 2.5 Output : 19 Vdc / 9.47 A
SALIDAS	Salida 12 V	Toma de mechero: 12 V / 10 A 2 x ports DC : 12 V / 10 A
	Puertos USB	3 x USB-A : 5 V 2.4 A 1 x USB-A Quick Charge 3.0 : 5 V- 3 A; 9 V - 2 A; 12 V - 1.5 A 2 x USB-C : 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3A, 20V / 5 A
	Salidas AC	3 x 230 V / 50 Hz / 2200 W (PSW - Pur Sine Wave)
	Salida Booster	Arranque 12 V (start current : 500 A, peak current : 1000 (A)
Luz		12 W LED (5 modos : iluminación baja-media-alta, SOS, estroboscópica)
Indicador de batería		Pantalla LCD
Temperatura de carga		0°C – 55°C (32°F – 122°F)
Temperatura de Funcionamiento		-20°C – 55 °C (-4°F – 122°F)
Duración de vida		2000 ciclos de carga
Protecciones		Protección contra cortocircuitos, sobreintensidades, sobretensiones, subvoltaje, sobrecargas, la temperatura.

PANTALLA LUMINOSA LCD (FIG.1)



La pantalla LED se ilumina en cuanto se pulsa uno de los botones de salida (3, 9, 10).

Indica de forma permanente :
- el porcentaje de carga de la batería interna.
- los tipos de entradas y salidas utilizados en el POWER PACK (USB - Tipo C, AC, DC).

Cuando el POWER PACK se está cargando, la pantalla también muestra :
- la potencia de carga en W,
- el tiempo de carga restante en horas.

Cuando el POWER PACK está en funcionamiento, la pantalla muestra :
- la potencia consumida en W,
- la autonomía de la estación en horas (que cambia según el consumo).

La pantalla LED permanece encendida de forma continua mientras el POWER PACK esté activo: cuando se está cargando o utilizando.
Cuando todas las salidas están inactivas, la retroiluminación se apaga después de 30 segundos. La pantalla se apaga permanentemente después de 1 minuto de inactividad: la emisora pasa al modo de espera.

FUNCIONAMIENTO DE LOS DIFERENTES MODOS DE SUMINISTRO ELÉCTRICO

Para evitar que la falta de energía reduzca las capacidades del POWER PACK, se recomienda cargar completamente la batería antes del primer uso.

1. Puesta bajo tensión Pulse uno de los botones (3,9,10) para activar el o los bloques de salida deseados.
Los nombres de los bloques de salida activos aparecen en la pantalla. A partir de este momento, las salidas correspondientes se encienden, consumen energía de la batería. El consumo de energía aumenta en la pantalla.
2. Conecte el dispositivo deseado, ya sea para cargarlo o para utilizarlo. El consumo de energía aumenta en la pantalla y el tiempo de funcionamiento se ajusta.
3. Desenchufe el dispositivo al final de la carga o del uso.
4. Desactive el o los bloques de salida activos pulsando de nuevo el botón correspondiente (3,9,10).

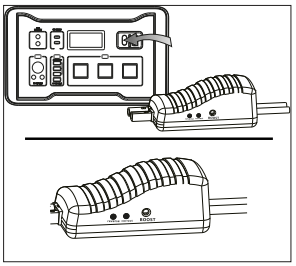
⚠ El POWER PACK funciona hasta que alcanza su potencia media (2200 W):
- en caso de que se exceda la potencia y para permitir que más equipos funcionen normalmente, el POWER PACK regula automáticamente su tensión de salida de CA (disminución de la tensión de CA).
- En caso de que la sobrecarga sea demasiado alta, entra en modo de seguridad, las salidas se cortan automáticamente.

⚠ Asegúrese de desactivar los bloques de salida en el POWER PACK. Si permanecen activas, el POWER PACK no entra en reposo inmediatamente y las salidas, bajo tensión, consumen.
Si no se realiza ninguna conexión durante las 6 horas siguientes a la activación de una salida, el bloque de salida se desconecta automáticamente y sólo entonces permite que el POWER PACK pase al modo de espera.

ES

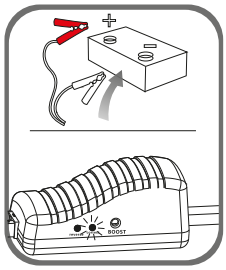
USO EN MODO BOOST

⚠ **RECARGA LA BATERÍA DE POWER PACK antes y después de cada uso.**



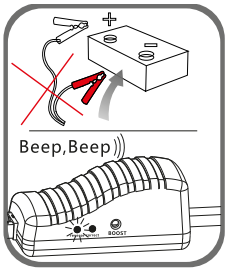
1. Conecte las pinzas de puente (14) al conector de la unidad de alimentación (2) y asegúrese de que el indicador del cable está apagado.
2. Conecte la pinza roja al terminal positivo (+) de la batería, la pinza negra al terminal negativo (-) de la batería.
3. Utilice el dispositivo de acuerdo con las instrucciones del indicador de cable :

Luz verde encendida



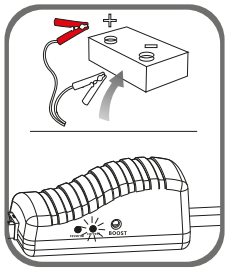
La conexión es correcta y el circuito funciona, arranque el motor para que se ponga en marcha directamente.

Luz roja encendida alerta sonora



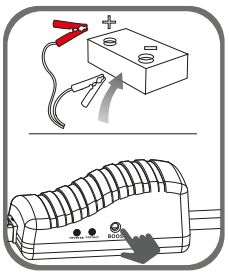
Una señal sonora indicará la inversión de la polaridad. Vuelva a conectar las abrazaderas como se describe en el paso 2.
Espere hasta que la luz verde se encienda para comenzar de nuevo.

Luz verde intermitente



La batería del vehículo está baja (entre 1 V y 9 V). Pulse el botón “BOOST”, espere a que la luz VERDE se quede fija y encienda el motor antes de 30 Segundos

No hay luces encendidas, sin alerta sonora



La batería del vehículo puede ser dañada. (<1V) Después de asegurarse de que las abrazaderas están bien conectadas, pulse el botón “BOOST” y espere a que se encienda la luz VERDE.
después de 30 segundos arranque el motor.

4. Arrancar el vehículo.

⚠ **No encienda mas de tres veces seguidas. Esto podría dañar la máquina en caso de sobrecalentamiento. Deje pasar dos minutos entre cada intento.**

El cable de arranque puede sobrecalentarse. En este caso, un sistema de protección corta la tensión a las pinzas.

5. Una vez finalizado el arranque, retire el cable de arranque de la batería del vehículo. Mantenga el motor del vehículo en marcha.

⚠ **Retire el producto de la batería del vehículo dentro de los 30 segundos siguientes a su puesta en marcha. De lo contrario, podría causar daños.**

RECARGUE EL POWER PACK

1 / Utilizar el cargador de red suministrado

1. Enchufe el puerto del cargador en una entrada DC 12 V - 30 V del POWER PACK.
2. Conecte el otro extremo del cargador a una toma de corriente de 230 V.
3. Deje que el POWER PACK se recargue (7-8 h como máximo) y luego desconéctelo realizando la operación inversa.

2 / Utilizar paneles solares (no suministrados)

El POWER PACK tiene su propio controlador MPPT. Por lo tanto, no es necesario añadir uno entre la estación y el panel solar.

Las entradas DC 12 V / 30 V pueden albergar la energía de dos paneles solares (2 x 100 W máx - < 30 V sin carga).
1. Coloque el o los paneles solares a plena luz del sol sin exponer el POWER PACK a la luz solar directa o a la humedad.
2. Conectar la salida del panel solar al puerto de entrada de 12 V CC.
   Repita la operación si se utiliza un segundo panel solar.
3. Deje que el POWER PACK se recargue y luego desconéctelo.

3 / Utilice un cargador de coche (no suministrado)
1. Conecta el cable del cargador de coche a la entrada de 12 V - 30 V de corriente continua.
2. Conecte el otro extremo del cable del cargador en el encendedor de mechero12 V del coche.
3. Deje que el POWER PACK se recargue (10-11h) y luego desconéctelo.

USO DEL LED

El POWER PACK LED dispone de 5 modos de iluminación: intensidad baja-media-alta - estroboscópica - SOS.
Pulse el botón de la lámpara. Se ilumina en baja intensidad. Pulse de nuevo para pasar al siguiente modo.
La sexta pulsación apaga la lámpara.

TROUBLESHOOTING

Análisis	CAUSA	Soluciones
El producto no puede cargar. El indicador luminoso del cargador se apaga.	El cargador no está bien conectado al POWER PACK.	Compruebe la conexión del cargador al POWER PACK.
	La conexión es correcta pero el indicador luminoso del cargador permanece apagado.	El cargador está defectuoso, póngase en contacto con el Servicio Postventa.
	La luz indicadora está encendida, pero la unidad sigue sin cargarse.	La unidad está dañada.
Las salidas no funcionan.	El cargador no está bien conectado al POWER PACK.	Compruebe la conexión del POWER PACK a la unidad.
	El bloque de salida no está activado.	Activar el bloque de salida (botones 3,9,10).
	El POWER PACK está en baja capacidad.	Cargue el POWER PACK.
	La potencia de carga o de funcionamiento del equipo es superior a la potencia del POWER PACK.	El equipo requiere una fuente de alimentación más potente.
La salida se corta durante el uso.	La potencia de carga o de funcionamiento del equipo es superior a la potencia del POWER PACK.	El equipo requiere una fuente de alimentación más potente.
	La potencia del equipo de carga es demasiado baja. El POWER PACK no lo detecta. Se apaga automáticamente.	Vuelva a encender el POWER PACK.

GARANTÍA

La garantía cubre todo fallo o vicio de fabricación durante 2 años, a contar a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre :
• Cualquier otro daño debido al transporte.
• El desgaste normal de las piezas (Ej. : cables, pinzas, etc.).
• Los incidentes debidos a un mal uso (error de red eléctrica, caída, desmontaje).
• Los fallos debidos al entorno (contaminación, óxido, polvo).

En caso de avería, devuelva la unidad a su distribuidor, adjuntando:
- una prueba de compra fechada (recibo, factura...)
- una nota explicativa de la avería.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Данная инструкция описывает функционирование устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать. Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала любых работ. Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть осуществлены. Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим данной инструкции использованием аппарата. В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному профессионалу для правильного подключения. Этот аппарат должен быть использован для зарядки и/или запуска и/или питания только в пределах указанных на устройстве и в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае ненадлежащего или опасного использования производитель не несет никакой ответственности.



Аппарат предназначен для использования в помещении. Не выставлять под дождь.

Этот аппарат не может быть использован детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями или ограниченным сенсорным восприятием, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии, что за ними надлежащим образом следят или если с ними провели инструктаж по безопасному использованию аппарата и если все возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производиться детьми без надлежащего присмотра.

Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или не перезаряжающихся аккумуляторов.

Не используйте аппарат если сетевой шнур или вилка повреждены.

Не используйте аппарат если кабель заряда поврежден или неправильно собран, во избежание риска короткого замыкания аккумулятора.

Никогда не заряжайте поврежденный или замерзший аккумулятор.

Не накрывайте аппарат.

Не устанавливать аппарат рядом с источником тепла и не подвергать высоким температурам (выше 50°C) в течении длительного периода.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Перед использованием ознакомьтесь с разделом «установка» инструкции.

Автоматический режим и ограничения его использования описаны далее в этой инструкции.

Подключение:

Устройство класса II (для зарядного устройства).

Обслуживание:

- Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом.
- Внимание! Отключите аппарат от гнезда USB до начала работ.
- Ни в коем случае не использовать растворители или другие коррозийные моющие средства.
- Очистить поверхность аппарата с помощью сухой тряпки.
- Не пытайтесь вскрыть изделие, так как существует опасность поражения электрическим током.

Нормы и правила:

- Аппарат соответствует директивам Евросоюза
- Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте.
- Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество).
- Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).
- Материал соответствует марокканским стандартам.
- Декларация Cم (CMIM) о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке).

Утилизация:

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывайте в контейнер для бытовых отходов.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Перед извлечением аккумулятора устройство необходимо отключить от электросети.

RU

ОПИСАНИЕ АППАРАТА

POWER PACK 14.22 - это портативная электростанция, подходящая для домашнего аварийного электроснабжения, аварийных ситуаций или для работы на выезде. Он содержит литиевую батарею высокой емкости 1408 Втч, для питания всех типов устройств, работающих в 5 / 9 / 12 / 15 / 20 В DC, а также в 230 В AC, благодаря внутреннему преобразователю.
Он также имеет опцию «Booster» для запуска автомобилей с напряжением 12В:



ИНТЕРФЕЙС (РИС 1)

1	ЖК-дисплей
2	Кабельное гнездо стартера
3	Кнопка активации выхода AC
4	Выходы 230В AC - 50 Гц - 1 кВт (x 3)
5	Выходы USB-A 5В-2.4 A (x 3)
6	Выход USB Быстрая зарядка
7	Выходы DC 12 В / 10 A (гнездо Jack) (x 2)
8	Разъем для прикуривателя 12 В DC/ 10A
9	Кнопка активации выхода DC
10	Кнопка активации выхода USB
11	Входы DC 12-30 В / 200 Вт (гнездо Jack)
12	Выходы USB Тип-C
13	Возможность подключения дополнительного аккумулятора для удвоения возможности аппарата (*опция недоступна)*

АКСЕССУАРЫ

14	Кабели запуска
15	Сетевое зарядное устройство
16	Кабель для зарядки от гнезда/прикуривателя

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		POWER PACK 14.22
Емкость		55 Ач / 1408 Вт
Размер (Д x Ш x В)		360 x 270 x 278 мм
Вес		17.1 кг
Тип аккумулятора		Литий-железо-фосфатная батарея (8 элементов)
ВХОДЫ	Входы	2 x DC 12 В - 30 В (200 Вт макс)
	Режим зарядки	Зарядное устройство 100 В - 240 В, 50/60 Гц
		Солнечные батареи не включены
	Зарядный блок	100 В -240 В, 50/60Гц Вход: 2.5 A Выход: 19 В dc / 9.47 A
ВЫХОДЫ	Выход 12В	Коннектор для прикуривателя 12 В / 10 A
		2 порты DC : 12 В / 10 A
	Разъем USB	3 x USB-A : 5 В - 2.4 A
		1 x USB-A Быстрая зарядка 3.0 : 5 В / 3 A, 9 В / 2 A, 12 В / 1.5 A
		2 x USB-C : 5 В / 3 A, 9 В / 3 A, 12 В / 3 A, 15 В / 3 A, 20 В / 3A, 20В / 5A
	Выходы AC	3 x 230 В / 50 Гц / 2200 Вт ;(PSW - Pur Sine Wave)
	Выход Бустер	Запуск 12В (пусковой ток: 500 A, пиковый ток: 1000 A).
Свет		12 Вт LED (5 режимов : низкое-среднее-высокое освещение, SOS, стробоскопическое)
Индикатор аккумулятора		ЖК-экран
Температура зарядки		0°Ц–55°Ц (32°Ф–122°Ф)
Рабочая температура		20°Ц–55°Ц (4°Ф–122°Ф)
Срок службы		2000 циклов зарядки
Виды защиты:		Защита от короткого замыкания, защита от перегрузки по току, защита от перенапряжения, защита от пониженного напряжения, защита от перегрузки, защита от перегрева.

ЭКРАН LCD (РИС.1)



LED-дисплей загорается при нажатии одной из кнопок выхода (3,9,10).

Показывает постоянно:
- процент заряда внутреннего аккумулятора.
- типы выходов и входов, используемых на POWER PACK (USB - Type C, AC, DC).

Когда POWER PACK заряжается, на дисплее также отображается:
- мощность зарядки Вт.
- оставшееся время зарядки в часах.

Когда POWER PACK находится в рабочем состоянии, на дисплее отображается:
- потребляемая мощность Вт,
- автономность станции в ч (которая изменяется в зависимости от потребления)

LED- дисплей горит постоянно, пока активен POWER PACK: когда он используется или находится под напряжением. Когда все выходы неактивны, подсветка выключается через 30 секунд. Экран включается окончательно, через 1 минуту бездействия: станция переходит в режим ожидания.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМОВ ПИТАНИЯ

Чтобы отсутствие питания не привело к снижению емкости POWER PACK, рекомендуется полностью зарядить аккумулятор перед первым использованием.

1. Включение питания: Нажмите одну из кнопок (3,9,10) чтобы активировать нужный выход(ы). На дисплее появляются названия активных выходов. С этого момента на соответствующие выходы подается напряжение, они потребляют заряд батареи. Потребление энергии увеличивается на дисплее.
2. Подключите нужное устройство, чтобы зарядить его или использовать. На дисплее увеличиваются показатели потребления энергии, а автономность корректируется.
3. Отключайте устройство от сети по окончании зарядки или использования.
4. Деактивируйте активные выходы повторным нажатием кнопок (3,9,10).

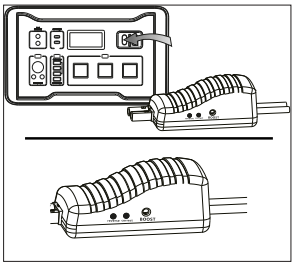
⚠ POWER PACK работает до достижения средней мощности (2200 Вт):
- в случае превышения мощности и для обеспечения нормальной работы большего количества оборудования, POWER PACK автоматически регулирует выходное напряжение переменного тока (снижение напряжения переменного тока).
- В случае слишком большой перегрузки он переходит в безопасный режим, выходы автоматически отключаются.

⚠ Обязательно отключите выходы на POWER PACK. Если они остаются активными, POWER PACK не переходит сразу в режим ожидания, а выходы, находящиеся под напряжением, потребляют.
Если в течение 6 часов после активации выхода не происходит подключения, блок выхода автоматически отключается и только после этого позволяет POWER PACK перейти в режим ожидания.

RU

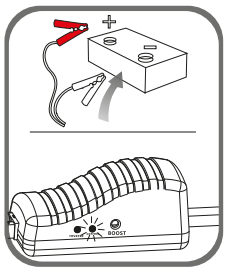
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ БУСТЕРА

⚠ **Зарядите аккумуляторную батарею POWER PACK до и после каждого использования.**



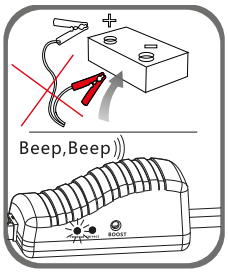
1. Подсоедините зажимы стартера (14) к Power Pack (2) и убедитесь, что индикатор кабеля не горит.
2. Подсоедините красный зажим к положительному полюсу (+) АКБ, а черный зажим к отрицательному полюсу (-) АКБ.
3. Используйте устройство, следуя инструкциям на индикаторе кабеля:

Горит зеленый свет:



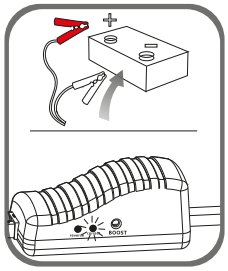
Соединение правильное и цепь работает, запустите двигатель, чтобы запустить в работу непосредственно.

Горит красный свет со звуковым предупредительным сигналом:



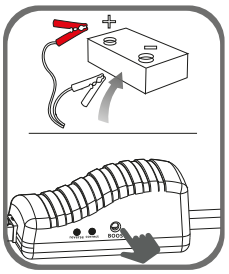
О смене полярностей сообщит звуковой сигнал. Снова подсоедините зажимы, как указано в этапе 2.
Подождите, пока не загорится зеленый свет, чтобы заново произвести запуск.

Зеленый свет мигает:



Аккумулятор автомобиля слабый (между 1В и 9В) Нажмите кнопку «BOOST», дождитесь пока загорится ЗЕЛЕНЫЙ индикатор, затем через 30 секунд включите
двигатель.

Свет не горит, нет звукового предупредительного сигнала:



Возможно аккумулятор автомобиля поврежден (< 1 V). Убедившись, что зажимы правильно подсоединены, нажмите кнопку «BOOST», дождитесь, пока ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТ загорится, затем через 30 секунд запустите двигатель.

4. Заведите автомобиль.

⚠ **НЕ запускайте более 3 раз подряд. Это может повредить устройство, если оно перегреется. Подождите 2 минуты перед тем, как совершить следующую попытку запуска.**

Кабель запуска может перегреться. В этом случае система защиты отключает напряжение на зажимах.

5. После запуска отсоедините пусковой кабель от аккумулятора автомобиля. Оставьте двигатель автомобиля включенным.

⚠ **Отсоедините аппарат от автомобильного аккумулятора в течение 30 секунд после запуска. В противном случае это может привести к повреждению.**

ПЕРЕЗАРЯДИТЕ POWER PACK

1 / Используйте прилагаемое зарядное устройство

1. Подключите выход зарядного устройства к входу DC 12 В - 30 В POWER PACK.
2. Подключите другой конец зарядного устройства к сетевой розетке 230В.
3. Позвольте POWER PACK перезарядиться, а затем отсоединить, выполнив обратную процедуру.

2 / Используйте солнечные батареи (не входят в комплект поставки)



POWER PACK имеет собственный контроллер MPPT. Поэтому нет необходимости добавлять один между станцией и солнечной панелью.

Входы DC 12 В / 30 В позволяют использовать энергию двух солнечных панелей (2 x 100 Вт макс - < 30 В без нагрузки).

1. Поместите солнечную панель под прямыми солнечными лучами, не подвергая POWER PACK воздействию прямых солнечных лучей или влаги.
2. Подключите выход солнечной панели к входному порту DC 12 В.
   Повторите операцию, если используется вторая солнечная панель.
3. Зарядите POWER PACK, а затем отсоедините его.

3 / Используйте автомобильное зарядное устройство (не входит в комплект поставки)

1. Подключите кабель автомобильного зарядного устройства к выходу DC 12 В - 30 В.
2. Подключите другой конец кабеля зарядного устройства в гнездо прикуривателя автомобиля 12В
3. Зарядите (10-11ч) POWER PACK, а затем отсоедините его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕТОДИОДА

POWER PACK LED имеет 5 режимов освещения: изкое-среднее-высокое освещение, стробоскопическое, SOS. Нажмите кнопку на лампе. Загорается с низкой интенсивностью. Нажмите еще раз, чтобы перейти в следующий режим. При 6-м нажатии лампа выключается.

RU

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Анализ	Причина	Устранение
Аппарат не может заряжаться. Индикатор зарядного устройства гаснет.	Зарядное устройство подключено неправильно к POWER PACK.	Проверьте подключение зарядного устройства к POWER PACK.
	Подключение правильное, но индикатор зарядного устройства остается выключенным.	Зарядное устройство неисправно, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
	Индикатор горит, но устройство по-прежнему не заряжается.	Устройство повреждено.
Выходы не работают.	Зарядное устройство подключено неправильно к POWER PACK.	Проверьте подключение POWER PACK к прибору.
	Выход не активен.	Активируйте выход (кнопки 3,9,10)
	POWER PACK имеет низкую производительность.	Зарядите POWER PACK.
	Мощность зарядки или оборудования выше, чем мощность POWER PACK.	Оборудование требует более мощного источника питания.
Во время использования выход отключается.	Мощность зарядки или оборудования выше, чем мощность POWER PACK.	Оборудование требует более мощного источника питания.
	Мощность зарядного оборудования слишком мала. POWER PACK не обнаруживает его. Выключается автоматически.	Включите заново POWER PACK.

ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые повреждения при транспортировке.
- Нормальный износ деталей (Например : : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

В случае поломки, верните устройство своему дистрибьютору, предоставив:

- доказательство покупки с указанной датой (квитанция, счет-фактура...)
- описание поломки.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



In deze handleiding vindt u informatie over het functioneren van uw apparaat, en de veiligheids- en voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen. Leest u dit document aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar dit document vervolgens als naslagwerk. Deze instructies moeten, voor u het apparaat in gebruik neemt, eerst goed gelezen en begrepen worden. Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding. Iedere vorm van lichamelijk letsel of materiële schade, veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding, kan niet op de fabrikant verhaald worden. Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Dit apparaat kan uitsluitend gebruikt worden als oplader of als stroomvoorziening, volgens de instructies vermeld op het apparaat en in de handleiding. De veiligheidsinstructies moeten altijd nauwkeurig worden opgevolgd. Bij onjuist of gevaarlijk gebruik van dit apparaat kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.



Dit apparaat is bestemd voor gebruik binnen. Niet blootstellen aan regen.

Dit apparaat kan niet worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of personen met lagere lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze personen goed begeleid worden, hen de noodzakelijke instructies voor een absoluut veilig gebruik van het apparaat uitgelegd zijn en als de eventuele risico's van het gebruik goed begrepen worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

Gebruik het apparaat nooit voor het opladen van niet-oplaadbare batterijen of accu's.

Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekkers beschadigd zijn.

Gebruik dit apparaat niet wanneer de laadkabel beschadigd is, of wanneer u een fabricage-fout heeft geconstateerd, om te voorkomen dat er kortsluiting in de accu ontstaat.

Probeer nooit een bevroren of een defecte accu op te laden.

Het apparaat niet bedekken.

Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen, en niet blootstellen aan blijvend hoge temperaturen (hoger dan 50°C).

De ventilatie-openingen niet bedekken. Volg de installatie-instructies in deze handleiding voordat u het apparaat gaat opstarten.

De module voor automatisch gebruik van dit apparaat en de gebruiksbeperkingen van het apparaat worden in deze handleiding beschreven.

Aansluiten :

Apparaat klasse II (de lader).

Onderhoud :

- Het onderhoud dient uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur uitgevoerd te worden.
- Waarschuwing ! Haal altijd eerst de stekker van de USB-kabel uit het stopcontact, voordat u eventuele onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten.
- Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen.
- Reinig de oppervlaktes van het apparaat met een droge doek.
- Niet proberen het apparaat te openen, dit kan elektrische schokken veroorzaken.

Regelgeving :

- Het apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijnen
- Het certificaat van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site.
- EAC (Euraziatische Economische Unie) certificaat van overeenstemming.
- Dit materiaal beantwoordt aan de Britse eisen. Het Britse certificaat van overeenstemming kunt u downloaden op onze internet site (zie omslag van deze handleiding).
- Dit materiaal is in overeenstemming met de Marokkaanse normen.
- De verklaring van overeenstemming Cم (CMIM) kunt u downloaden op onze internetsite (zie de omslag van deze handleiding).

Afvalverwerking :

- Afzonderlijke inzameling vereist. Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval.
- De accu moet uit het apparaat verwijderd worden voordat het apparaat naar de afvalverwerking wordt gebracht.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden voordat de accu verwijderd mag worden.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De POWER PACK 14.22 is een draagbare energie-voorziening die eenvoudig ingezet kan worden als hulpvoeding in huis, bij on-site of spoedeisende interventies. Hij bevat een lithiumbatterij met hoge capaciteit 1408 Wh, waarmee 5/9/12/15/20 Vdc apparatuur kan worden gevoed. De POWER PACK kan, dankzij z'n interne spanningsomvormer, tevens worden gebruikt voor het laten functioneren van 230 Vac apparatuur.
De POWER PACK heeft tevens een «Booster» functie waarmee u 12V voertuigen kunt opstarten.

Booster functie							

BEDIENINGSPANEEL (AFBEELDING. 1)

1	Weergave LCD scherm
2	Aansluiting voor startkabel
3	Knop activeren AC-uitgangen
4	Uitgangen 230 Vac - 50 Hz - 1 kW (x 3)
5	USB-A uitgangen 5V-2.4 A (x3)
6	Uitgang USB Quick Charge
7	Uitgangen DC 12V / 10 A (Jack plug) (x 2)
8	Uitgang sigarettenaansteker 12 Vdc / 10 A
9	Knop activeren uitgangen DC
10	Knop activeren USB uitgangen
11	Ingangen DC 12-30 V / 200 W (Jack plug)
12	USB-uitgangen Type-C
13	Mogelijkheid om een tweede accu aan te sluiten om de capaciteit te verdubbelen (optie ni*et beschikbaar)*

ACCESSOIRES

14	Startkabels
15	Lader netspanning
16	Laadkabel Jack / sigarettenaansteker

TECHNISCHE SPECIFICATIES

		POWER PACK 14.22
Capaciteit		55 Ah / 1408 Wh
Afmeting (L x b x h)		360 x 270 x 278 mm
Gewicht		17,1 kg
Type Accu		Accu Lithium ijzer Fosfaat (8 cellen)
INGANGEN	Ingangen	2 x DC 12 V - 30 V (200 W max)
	Laadmodules	Lader 100 V - 240 V, 50/60 Hz
		Zonnepanelen (niet meegeleverd)
	Laad-blok	100 V - 240 V, 50/60 Hz. Input : 2.5 AOutput : 19 Vdc / 9.47 A
UITGANGEN	Uitgang 12 V	Plug sigarettenaansteker : 12 V / 10 A 2 x DC aansluitingen : 12 V / 10 A
	USB-aansluitingen	3 x USB-A : 5 V - 2.4 A 1 x USB-A Quick Charge 3.0 : 5 V- 3 A, 9 V - 2 A; 12 V / 1.5 A 2 x USB-C : 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
	Uitgangen AC	3 x 230 V / 50 Hz / 2200 W (PSW - Pur Sine Wave)
	Uitgang Booster	Starten 12 V (start current : 500 A, peak current : 1000 A)
Licht		12 W LED (5 modules : zwak licht, normaal licht, sterk licht, SOS, Stroboscoop)
Indicator accu		LCD scherm
Laad-temperatuur		0°C – 55°C (32°F – 122°F)
Bedrijfstemperatuur		-20°C – 55 °C (-4°F – 122°F)
Levensduur		2000 laadcycli
Beveiligingen		Beveiligd tegen kortsluiting, tegen een te hoge intensiteit, tegen overspanning en onderspanning, tegen overladen en tegen oververhitting.

VERLICHT LCD SCHERM (FIG.1)



De LED verlichting gaat branden zodra op één van de uitgaande knoppen (3,9,10) wordt gedrukt.

De display geeft permanent aan :
- het laadpercentage van de interne accu.
- de in gebruik zijnde in- en uitgangen van de POWER PACK (USB - Type C, AC, DC).

Wanneer de POWER PACK aan het opladen is, wordt tevens getoond :
- het laadvermogen in W
- de resterende laadtijd in uren

Wanneer de POWER PACK functioneert wordt het volgende getoond :
- het verbruikte vermogen in W,
- de autonomie in uren (afhankelijk van het verbruik).

De LED-verlichting blijft continu branden, zolang de POWER PACK actief is : of hij nu wordt opgeladen, of gebruikt wordt om andere apparaten te voeden.
Wanneer alle uitgangen op non-actief zijn, zal de achtergrondverlichting na 30 seconden vanzelf uitgaan. Het scherm zal definitief uitdoven na 1 minuut niet actief te zijn geweest : het apparaat zal op de stand-by stand overgaan.

NL

FUNCTIONEREN VAN VERSCHILLENDE VOEDINGSMODULES

Om te voorkomen dat een gebrek aan vermogen de capaciteiten van de POWER PACK vermindert, wordt aanbevolen om de accu volledig op te laden voor het eerste gebruik.

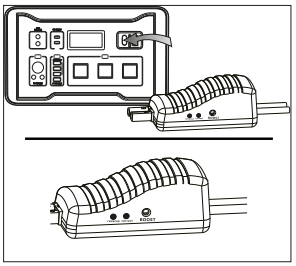
1. POWER PACK aanzetten : Druk op één van de knoppen (3,9,10) om het gewenste blok (of de gewenste blokken) te activeren.
De naam van het actieve uitgaande blok (of blokken) wordt getoond. Vanaf dit moment zullen de gekozen blokken onder spanning staan en door de accu gevoed worden. Het oplopende verbruikte vermogen zal worden getoond op de display.
2. Sluit nu een door u gekozen apparaat aan, om het op te laden of om het te gebruiken. Het verbruikte vermogen zal oplopen en met de autonomie op de display worden getoond.
3. Koppel het apparaat af van de POWER PACK wanneer u klaar bent met opladen, of wanneer u het aangekoppelde apparaat niet meer gebruikt.
4. Wanneer u opnieuw op de knoppen (3,9,10) drukt zullen de bijbehorende blokken gedeactiveerd worden.

⚠ De POWER PACK werkt tot het gemiddelde vermogen is bereikt (2200 W):
- in geval van overschrijding van het vermogen en om meer apparatuur normaal te laten werken, regelt de POWER PACK automatisch zijn AC-uitgangsspanning (AC voltage decrease).
- Als de overbelasting te hoog is, schakelt hij over naar de veiligheidsmodus en worden de uitgangen automatisch onderbroken.

⚠ Let erop dat u de uitgaande blokken op de POWER PACK uitschakelt. Als deze actief blijven zal de POWER PACK niet automatisch naar de stand-by stand overschakelen, en de uitgangen die onder spanning blijven staan zullen energie blijven consumeren.
Als er geen enkel apparaat wordt aangesloten gedurende de 6 uur die volgen op het activeren van een uitgang, zal deze uitgang zich automatisch uitschakelen. Pas dan schakelt de POWER PACK over op stand-by.

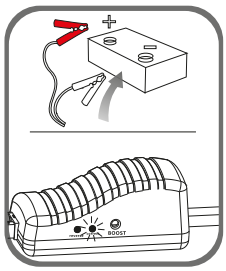
GEBRUIK IN BOOSTER MODULE

⚠ **LAAD DE ACCU VAN DE POWER PACK OP voor en na elk gebruik.**



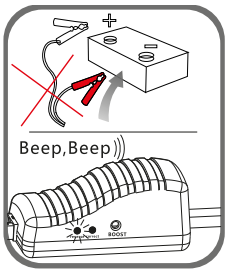
1. Sluit de startkabels (14) aan op de Power Pack aansluiting (2) en verzekert u zich ervan dat er geen lampjes branden op de indicator van de kabel.
2. Sluit de rode klem aan op de positieve (+) pool van de accu, en de zwarte klem op de negatieve (-) pool
   van de accu van het voertuig.
3. Gebruik het apparaat en volg daarbij de instructies van de kabel-indicator :

Groene lampje brandt :



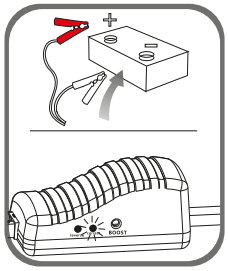
De aansluiting is correct en het circuit functioneert, start de motor direct.

Rode lampje brandt en er klinkt een waarschuwingssignaal :



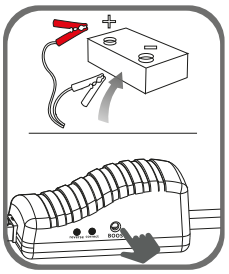
Een geluidssignaal klinkt om een polariteitsomwisseling aan te geven. Koppel opnieuw de klemmen aan, zoals aangegeven bij stap 2. Wacht tot het groene lampje gaat branden om opnieuw op te starten.

Groene lampje knippert :



De accu van het voertuig is zwak (tussen 1 V en 9 V). Druk op de knop «BOOST», wacht tot het GROENE lampje zonder onderbreking brandt en start de motor binnen 30 seconden.

Geen brandende lampjes, geen waarschuwingssignaal :



De accu van het voertuig kan beschadigd zijn (< 1 V). Nadat u zich ervan verzekerd heeft dat dat de klemmen goed zijn aangesloten drukt u op de «BOOST» knop en wacht tot het GROENE LAMPJE brandt. Start vervolgens na 30 seconden de motor.

4.Start het voertuig.

⚠ **Niet vaker dan 3 keer achter elkaar starten. Dit kan het apparaat beschadigen in geval van oververhitting. Wacht twee minuten tussen iedere startpoging.**

De startkabel kan oververhit raken. In dit geval zal het beveiligingssysteem in werking gesteld worden om de spanning op de klemmen te neutraliseren.

5. Wanneer het opstarten afgerond is, kan de startkabel van de accu van het voertuig afgekoppeld worden. Laat de motor van het voertuig draaien.

⚠ **Koppel het apparaat binnen 30 seconden na het starten van de accu van het voertuig af. Als u het apparaat niet binnen 30 seconden afkoppelt kan dit het materiaal beschadigen.**

DE POWER PACK OPNIEUW OPLADEN

1 / Gebruik de meegeleverde oplader

1. Sluit de aansluiting van de lader aan op een DC 12V - 30V ingang van de POWER PACK.
2. Sluit het andere uiteinde van de lader aan op een 230V stopcontact.
3. Laat de POWER PACK opladen (maximaal 7 tot 8 uur) en koppel deze vervolgens af door de handelingen in de omgekeerde volgorde uit te voeren.

2 / Gebruik van zonnepanelen (niet meegeleverd)

De POWER PACK heeft zijn eigen MPPT-regelaar. Het is dus niet nodig om er een tussen het station en het zonnepaneel te plaatsen.

Via de ingangen DC 12V / 30V kan de POWER PACK met zonnepanelen (2 x 100 W max - < 30 V onbelast) opgeladen worden.
1. Plaats het zonnepaneel (één of meerdere) in de volle zon, zonder evenwel de POWER PACK aan direct zonlicht of aan vochtigheid bloot te stellen.
2. Sluit de uitgang van het zonnepaneel aan op de DC 12V input.
   Herhaal deze handeling als u een tweede zonnepaneel heeft.
3. Laat de POWER PACK opladen en koppel vervolgens de zonnepanelen weer af.

3 / Gebruik een auto-lader (niet meegeleverd)
1. Sluit de kabel van de auto-lader aan op de DC 12V - 30V ingang.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel van de lader aan op de 12 V sigarettenaansteker van het voertuig.
3. Laat de POWER PACK opladen (10 - 11 uur) en koppel het geheel vervolgens af.

GEBRUIK VAN DE LED

De POWER PACK LED heeft 5 verlichtingsstanden: zwak-normaal-sterk licht - stroboscoop - SOS.
Druk op de knop van de lamp. Het licht op in lage intensiteit. Druk nogmaals om naar de volgende modus te gaan.
Bij de zesde druk op de knop gaat de lamp uit.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Oorzaak	Oplossingen
Het apparaat kan niet laden. Het lampje van de lader brandt niet.	De lader is niet goed op de POWER PACK aangesloten.	Controleer de aansluiting van de lader op de POWERPACK.
	De aansluiting is correct maar het lampje van de lader brandt niet.	De lader is defect, neem contact op met de after sales dienst.
	Het lampje brandt, maar het apparaat functioneert nog steeds niet.	Het apparaat is beschadigd.
De uitgangen werken niet.	De apparatuur is niet goed op de POWER PACK aangesloten.	Controleer de aansluiting van de POWER PACK op het apparaat.
	Het uitgaande blok is niet geactiveerd.	Activeer het uitgaande blok (knoppen 3,9,10).
	De POWER PACK heeft een zwakke capaciteit.	Laad de POWER PACK opnieuw op.
	Het vermogen van de apparatuur is hoger dan het vermogen van de POWER PACK.	De apparatuur heeft een stroombron met een groter vermogen nodig.
De uitgang schakelt uit tijdens het gebruik.	Het vermogen van de apparatuur is hoger dan het vermogen van de POWER PACK.	De apparatuur heeft een stroombron met een groter vermogen nodig.
	Het vermogen van de apparatuur is te zwak. De POWER PACK detecteert de apparatuur niet. De POWER PACK schakelt zich automatisch uit.	Zet de POWER PACK opnieuw aan.

GARANTIE

De garantie dekt alle fabricage-fouten gedurende twee jaar, vanaf de datum van aankoop (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :
• Transportaverij.
• Normale slijtage van de onderdelen (bv: : kabels, klemmen, enz.).
• Ongelukken die ontstaan zijn door verkeerd gebruik (verkeerde spanning, vallen, demonteren van onderdelen).
• Defecten die zijn ontstaan door schadelijke omstandigheden in de werkomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van uitval of storing kunt u het apparaat terugbrengen naar uw distributeur, samen met:
- een gedateerd aankoopbewijs (kassabon, rekening....)
- een beschrijving van de storing.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale descrive il funzionamento di questo apparecchio e le precauzioni da seguire per la sicurezza dell'utilizzatore. Leggerlo attentamente prima dell'uso e conservarlo con cura per poterlo consultare successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e ben comprese prima dell'uso. Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata. Ogni danno corporale o materiale dovuto ad un utilizzo non conforme alle istruzioni presenti su questo manuale non potrà essere considerato a carico del fabbricante. In caso di problema o d'incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per manipolare correttamente il dispositivo. Questo dispositivo deve essere usato soltanto per fare la ricarica e/o riavvio e/o alimentazione entro i limiti indicati sul dispositivo e su questo manuale. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile.



Dispositivo da usare all'interno. Non deve essere esposto alla pioggia.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone prive di esperienza o conoscenza, purchè esse siano correttamente sorvegliate o se le istruzioni, relative all'utilizzo del dispositivo in sicurezza, siano state loro trasmesse e qualora i rischi intrapresi siano stati presi in considerazione. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione fatte dall'utilizzatore, non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Non usare in nessun caso per caricare pile o batterie non ricaricabili.

Non usare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.

Non utilizzare il dispositivo se il cavo di ricarica è danneggiato o ha una connessione difettosa, perché questo potrebbe mandare in corto circuito la batteria.

Non caricare mai una batteria ghiacciata o danneggiata.

Non coprire il dispositivo.

Non mettere il dispositivo in prossimità di una fonte di calore e a temperature durevolmente elevate(superiori a 50°C).

Non ostruire le aperture della ventilazione. Riferirsi alla parte installazione prima di usare il dispositivo.

Il modo di funzionamento automatico così come le restrizioni applicabili all'uso sono spiegate in seguito su questo manuale.

Collegamento:
Dispositivo di classe II (per il caricabatterie).

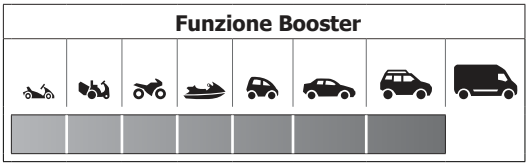
Manutenzione:
- La manutenzione deve essere effettuata solo da una persona qualificata.
- Avvertenze! Scollegare sempre la spina dalla presa d'entrata USB prima di effettuare qualsiasi manipolazione sul dispositivo.
- Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti pulenti aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio secco.
- Non cercare di aprire il prodotto sotto rischio di pericolo elettrico.

Regolamentazione:
- Dispositivo in conformità con le direttive europee
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.
- Marca di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica).
- Materiale conforme alle esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito internet (vedere la pagina di copertina).
- Materiale conforme alle norme Marocchine.
- La dichiarazione Cم (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere la pagina di copertina).

Smaltimento :
- Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non smaltire in una pattumiera domestica.
- La batteria deve essere ritirata dal dispositivo prima che quest'ultimo sia scartato.
- Il dispositivo deve essere imperativamente scollegato dalla rete elettrica prima di ritirare la batteria.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il POWER PACK 14.22 è una stazione di energia portatile adatta all'alimentazione di soccorso a domicilio, agli interventi d'urgenza o ai lavori sul terreno.Contiene una batteria al litio ad alta capacità 1408 Wh, che permette di alimentare tutti i tipi di apparecchi che funzionano in 5 / 9 / 12 / 15 / 20 Vdc anche in 230 Vac grazie al suo convertitore interno.
Ha anche un'opzione "Booster" per l'avviamento di veicoli a 12V:



INTERFACCIA (FIG. 1)

1	Display LCD
2	Presa per cavo di avviamento
3	Pulsante attivazione dell'uscita AC
4	Uscita 230 Vac - 50 Hz - 1 kW (x 3)
5	Uscita USB-A 5V-2.4 A (x 3)
6	Uscita USB Quick Charge
7	Uscita DC 12 V / 10 A (presa Jack) (x 2)
8	Uscita accendi-sigari 12 Vdc / 10 A
9	Pulsante attivazione dell'uscita DC
10	Pulsante di attivazione dell'uscita USB
11	Entrata DC 12-30 V / 200 W (presa Jack)
12	Uscita USB Tipo-C
13.	Possibilità di collegare una batteria secondaria per raddoppiare la capacità del prodotto *(opzione non disponibile)*

ACCESSORI

14	Cavi di avviamento
15	Caricabatterie di rete
16	Jack / cavo di ricarica per accendisigari

SPECIFICHE TECNICHE

		POWER PACK 14.22
Capacità		55 Ah / 1408 Wh
Dimensioni (L x l x h)		360 x 270 x 278 mm
Peso		17.1 kg
Tipo di batteria		Batteria al litio ferro fosfato (8 celle)
ENTRATE	Entrate	2 x DC 12 V - 30 V (200 W max)
ENTRATE	Modalità di ricarica	Caricabatterie 100 V - 240 V, 50/60 Hz
ENTRATE		Pannelli solari non forniti
ENTRATE	Blocco caricatore	100 V - 240 V, 50/60 Hz. Input : 2.5 A | Output : 19 Vdc / 9.47 A
USCITE	Uscitae 12 V	Presa accendisigari: 12 V / 10 A 2 x porte DC : 12 V / 10 A
USCITE	Porta USB	3 x USB-A : 5 V, 2.4 A 1 x USB-A Quick Charge 3.0 : 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A 2 x USB-C : 5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 3 A, 20 V / 5 A
USCITE	Uscite AC	3 x 230 V / 50 Hz / 2200 W (PSW - Pur Sine Wave)
USCITE	Uscita Booster	Avviamento 12 V (start current : 500 A, peak current : 1000 A)
Luce		12 W LED (5 modalità: illuminazione bassa-media-alta, SOS, stroboscopica)
Indicatore di batteria		Schermo LCD
Temperatura di carica		0°C – 55°C (32°F – 122°F)
Temperatura di funzionamento		-20°C – 55 °C (-4°F – 122°F)
Durata		2000 cicli di carica
Protezioni		Protezione contro i corto-circuiti, le sovraintensità, le sovratenioni, le sotto-tensioni, le sovracariche, i surriscaldamenti.

DISPLAY LUMINOSO LCD (FIG.1)



Il display a LED si accende non appena viene premuto uno dei pulsanti di uscita (3, 9, 10).

Mostra permanentemente :
- la percentuale di carica della batteria interna.
- i tipi di ingressi e uscite utilizzati sul POWER PACK (USB - Tipo C, AC, DC).

Quando il POWER PACK è in carica, il display mostra anche :
- la potenza di carica in W,
- il tempo di ricarica rimanente in h.

Quando il POWER PACK è in funzione, il display mostra :
- la potenza consumata in W,
- l'autonomia della stazione in h (che cambia secondo il consumo).

Il display a LED rimane acceso continuamente finché il POWER PACK è attivo: quando è in uso o in carica.
Quando tutte le uscite sono inattive, la retroilluminazione si spegne dopo 30 secondi. Il display si spegne definitivamente dopo 1 minuto di inattività: la stazione va in modalità standby.

FUNZIONAMENTO DELLE DIVERSE MODALITÀ DI ALIMENTAZIONE

Per evitare che la mancanza di energia riduca la capacità del POWER PACK, si consiglia di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

1. Accensione: Premere uno dei pulsanti (3,9,10) per attivare il blocco o i blocchi di uscita desiderati.
I nomi dei blocchi di uscita attivi appaiono sul display. Da questo momento in poi, le uscite relative sono sotto tensione e consumano la batteria. Il consumo di energia aumenta sul display.
2. Collegare il dispositivo desiderato, sia per caricarlo che per utilizzarlo. Il consumo di energia aumenta sul display e l'autonomia si regola.
3. Scollegate il dispositivo quando avete finito di caricarlo o usarlo.
4. Disattivare il blocco o i blocchi di uscita attivi premendo nuovamente il pulsante corrispondente (3,9,10).

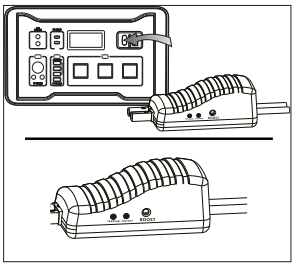
⚠ Il POWER PACK funziona finché non raggiunge la sua potenza media (2200 W):
- in caso di superamento della potenza e per consentire il normale funzionamento di altre apparecchiature, il POWER PACK regola automaticamente la propria tensione di uscita CA (diminuzione della tensione CA).
- In caso di sovraccarico troppo elevato, entra in modalità di sicurezza e le uscite vengono interrotte automaticamente.

⚠ Assicuratevi di disabilitare i blocchi di uscita sul POWER PACK. Se rimangono attivi, il POWER PACK non va in standby immediatamente e le uscite, sotto tensione, consumano.
Se non viene effettuata alcuna connessione entro 6 ore dall'attivazione di un'uscita, il blocco d'uscita si spegne automaticamente e solo allora permette al POWER PACK di andare in modalità standby.

IT

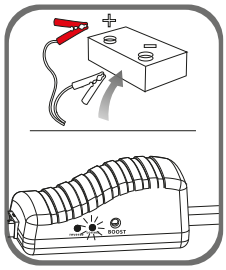
USO IN MODALITÀ BOOSTER

⚠ **RICARICARE LA BATTERIA DEL POWER PACK prima e dopo ogni utilizzo.**



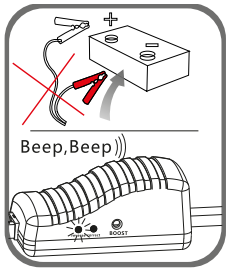
1. Collegare le pinze di avviamento (14) al connettore del Power Pack (2) e assicurarsi che l'indicatore del cavo sia spento.
2. Collegare il morsetto rosso al terminale positivo (+) della batteria, e il morsetto nero al terminale negativo (-) della batteria del veicolo.
3. Utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni dell'indicatore del cavo:

Luce verde accesa:



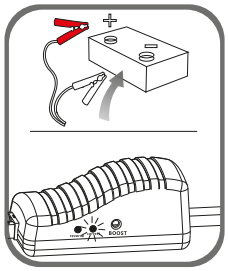
La connessione è corretta e il circuito funziona, avviare il motore per farlo partire direttamente.

Luce rossa accesa, con avviso acustico :



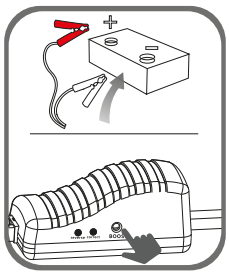
Un bip suonerà per indicare un'inversione di polarità. Collegare nuovamente i morsetti come indicato nello step 2.
Attendere che la spia verde si accenda per avviare nuovamente.

Luce verde lampeggiante:



La batteria del veicolo è debole (tra 1 V e 9 V). Premere il pulsante "BOOST", aspettare che la luce VERDE diventi fissa, poi accendere il motore entro 30 secondi.

Nessuna luce accesa, nessun avvertimento acustico :



La batteria del veicolo potrebbe essere danneggiata (< 1 V). Dopo essersi assicurati che i morsetti siano collegati correttamente, premere il pulsante "BOOST", attendere che la LUCE VERDE sia accesa, poi avviare il motore dopo 30s.

4. Avviare il veicolo.

⚠ **Non avviare più di 3 volte di seguito. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Aspettare due minuti tra un tentativo e l'altro.**

Il cavo di collegamento potrebbe surriscaldarsi. In questo caso un sistema di protezione taglia la tensione ai morsetti.

5. Ad avviamento effettuato, togliere il cavo di avviamento dalla batteria del veicolo. Far girare il motore del veicolo.

⚠ **Scollegare il prodotto dalla batteria del veicolo nei 30 secondi successivi all'avviamento. Altrimenti ciò potrebbe causare danni.**

RICARICARE IL POWER PACK

1 / Utilizzare il caricabatterie di rete in dotazione

1. Collegare la porta del caricabatterie a un ingresso DC 12 V - 30 V del POWER PACK.
2. Collegare l'altra estremità del caricabatterie a una presa di corrente da 230 V.
3. Lasciare che il POWER PACK si ricarichi (7-8 ore al massimo) poi scollegarlo eseguendo la procedura inversa.

2 / Utilizzare pannelli solari (non forniti)

Il POWER PACK è dotato di un proprio regolatore MPPT. Non è quindi necessario aggiungerne uno tra la stazione e il pannello solare.

Gli ingressi DC 12 V / 30 V possono ospitare l'energia di due pannelli solari (2 x 100 W max - < 30 V a vuoto).
1. Posizionare il pannello solare sotto il sole senza esporre il POWER PACK alla luce del sole diretta all'umidità.
2. Collegare l'uscita del pannello solare alla porta d'ingresso DC 12 V.
   Ripetere l'operazione se si utilizza un secondo pannello solare.
3. Lasciare che il POWER PACK si ricarichi e poi scollegarlo.

3 / Utilizzare un caricatore per auto (non fornito)
1. Collegare il cavo del caricatore per auto all'ingresso DC 12 V - 30 V.
2. Inserire l'altra estremità del cavo del caricabatterie nella presa accendisigari da 12V dell'auto.
3. Lasciare che il POWER PACK si ricarichi (10-11 h) e poi scollegarlo.

USO DEL LED

Il POWER PACK LED dispone di 5 modalità di illuminazione: bassa-media-alta intensità - stroboscopica - SOS. Premere il pulsante sulla lampada. Si accende a bassa intensità. Premere nuovamente per passare alla modalità successiva. La sesta pressione spegne la lampada.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Analisi	Causa	Rimedi
Il prodotto non si può caricare. L'indicatore del caricatore si spegne.	Il caricabatterie non è collegato correttamente al POWER PACK.	Controllare il collegamento del caricabatterie al POWER PACK.
	La connessione è corretta ma la luce del caricatore rimane spenta.	Il caricabatterie è difettoso, contattare il servizio post-vendita.
	La spia è accesa, ma il dispositivo non è ancora in carica.	Il dispositivo è danneggiato.
Le uscite non funzionano.	L'apparecchiatura non è collegata correttamente al POWER PACK.	Controllare il collegamento del POWER PACK all'apparecchio.
	Il blocco di uscita non è attivato.	Attivare il blocco di uscita (pulsanti 3,9,10).
	Il POWER PACK è in bassa capacità.	Caricare il POWER PACK.
	La potenza di carica o di funzionamento dell'apparecchiatura è superiore alla potenza del POWER PACK.	L'attrezzatura richiede una fonte di energia più potente.
L'uscita è spenta durante l'uso.	La potenza di carica o di funzionamento dell'apparecchiatura è superiore alla potenza del POWER PACK.	L'attrezzatura richiede una fonte di energia più potente.
	La potenza dell'attrezzatura di carica è troppo bassa. Il POWER PACK non lo rileva. Si spegne automaticamente.	Accendere il POWER PACK.

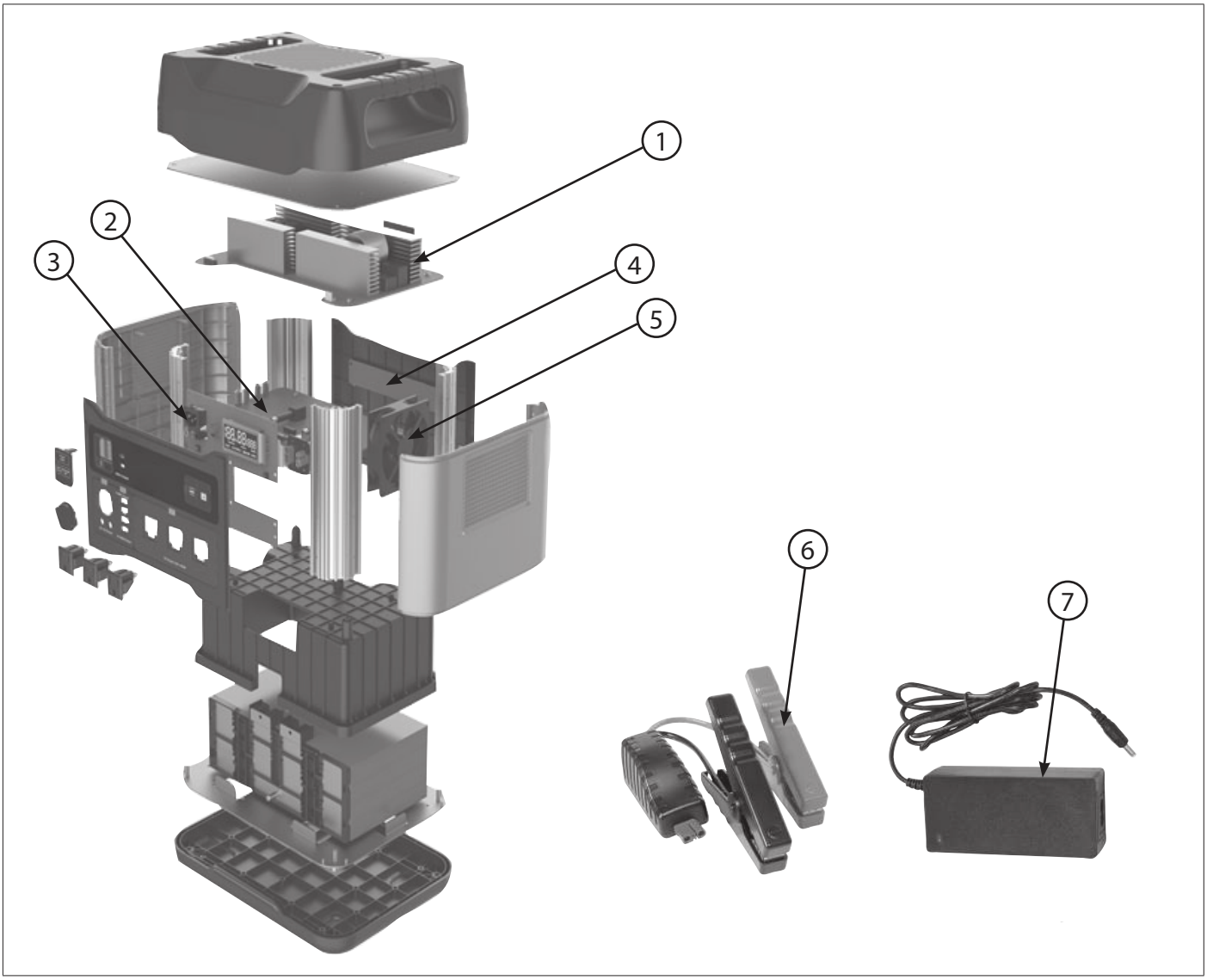
GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:
• Ogni danno dovuto al trasporto.
• La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
• Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
• I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rispedire il dispositivo al vostro distributore, allegando:
- una prova d'acquisto con data (scontrino, fattura ...)
- una nota spiegando il guasto.

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVE ONDERDELEN / PEZZI DI RICAMBIO



1	Circuit convertisseur* / Converter circuit*	SAV04007
2	Circuit BMS* / BMS circuit*	SAV04008
3	Circuit de face avant* / Front panel circuit*	SAV04009
4	Panneau LED / LED Board	SAV04016
5	Ventilateur / Fan	SAV04017
6	Câble pinces / Clips cable	53683
7	Chargeur / Charger	53703

* ⚠ Le remplacement des cartes comporte des risques (manipulations de la batterie Lithium). / Replacing the boards involves risks (handling of the Lithium battery).

PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS / СИМВОЛЫ / PICTOGRAMMEN / PITTOGRAMMI

	Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri (selon le décret n°2014-1577) / Recyclable product that is subject to a sorting instruction (according to decree n°2014-1577) / Recyclingprodukt, der durch Mülltrennung entsorgt werden muss. (gemäß Dekret n°2014-1577). / Producto reciclable que requiere una separación determinada (según el Decreto n°2014-1577). / Перерабатываемый продукт, подпадаемый под определенные правила сортировки (Декретом № 2014-1577). / Afzonderlijke inzameling vereist. Gooi dit produkt niet bij het huishoudelijk afval (overeenkomstig decreet nr. 2014-1577). Prodotto riciclabile soggetto a raccolta selettiva.

GYS France
Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS UK
Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS GmbH
Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Italia
Filiale / Filiale
Vega – Parco Scientifico Tecnologico di Venezia
Via delle Industrie, 25/4
30175 Marghera - VE
ITALIA

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS China
Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn